

**NEWSLETTER
OF THE INTERNATIONAL
COMMISSION
FOR THE HISTORY OF TOWNS**

**NOUVELLES
DE LA COMMISSION
INTERNATIONALE
POUR L'HISTOIRE DES VILLES**

**BERICHTE
DER INTERNATIONALEN
KOMMISSION
FÜR STÄDTEGESCHICHTE**

N° 35

Mars – March – März 2014



International Commission for the History of Towns
Commission Internationale pour l'Histoire des Villes
Internationale Kommission für Städtegeschichte

SUMMARY/SOMMAIRE/INHALTSVERZEICHNIS

Editorial (Michel Pauly, in French/English/German)	3
General Assembly in Lisbon (in French/English/German)	5
Karl Czok in memoriam (Helmut Bräuer, in German)	15
Poul Strømstad in memoriam (Thomas Rijs, in English)	16
Meeting of the Atlas Working Group in Lisbon (Ferdinand Opll, in French/English/German)	17
Conference Clermont-Ferrand 2014 (organiser Jean-Luc Fray): Call for papers (in French/English/German)	28
Conference in Zurich 2015 (in German/English)	35
General Topic 2016–2020 (in German/English/French)	37
New Members	
Jolanta KARPAVICIENE (Lithuania)	40
Mārtiņš MINTAURS (Latvia)	42
Juraj SEDIVY (Slovakia)	44
Members	47
Additional Members of Atlas Working Group	55
Membership fees	58

EDITORIAL

L'année 2013 a été pour la Commission une sorte d'année de transition : au milieu du cycle quinquennal de notre thème général – La ville et ses espaces – qui provoque un intérêt indéniabla tant auprès de nos membres qu'en-dehors, nous avons décidé de prolonger nos réflexions dans le cadre du 'spatial turn' qui inspire désormais bien des domaines de la recherche historique, tout en précisant les thématiques des conférences annuelles (voir les appels à contributions pour Clermont-Ferrand et Zurich et le thème général retenu pour 2016-2020 publiés dans ce Bulletin). Cela aura peut-être pour conséquence que tous nos membres ne sauront apporter une contribution originale au colloque scientifique qui se tient à côté de notre assemblée statutaire – ce qui de toute façon n'est matériellement pas possible –, mais cela nous permettra certainement de mieux accentuer les spécificités de notre commission et de donner des impulsions novatrices à la recherche en histoire urbaine au-delà de notre Commission.

Je ne voudrais pas manquer non plus de remercier encore une fois notre membre portugaise pour la parfaite organisation de notre belle rencontre à Lisbonne, et cela malgré les contraintes financières dues aux temps qui courent. J'ai aussi été très heureux d'y accueillir pour la première fois des membres que nous avons cooptés il y a quelque temps. J'espère que la participation régulière de tous nos membres au moins aux assemblées annuelles nous permettra de mieux encore représenter la recherche en histoire urbaine au niveau européen, voire mondial.

Dans ce sens je regarde avec confiance vers la conférence qui nous attend début octobre 2014 à Clermont-Ferrand. D'ici là je vous souhaite à toutes et à tous une année studieuse et fertile.

michel pauly

EDITORIAL

The year 2013 is supposed to be a year of transition for our Commission. Our successful five-year-topic «Cities and their space» is still ongoing, and we have received lots of compliments about it. On the other hand we had to look forward and to take another step for the future. «Spatial turn» had and has a lot of influence in different branches of social sciences therefore we decided to continue this topic for another four years but our annual meetings should cover the subject more in detail (see the Call for papers for the meetings in Clermont-Ferrand and in Zurich 2016–2020). Although it would be desirable it will not be possible that all members of the Commission offer a proposal for one of the forthcoming meetings (which would also cause problems for the organizers of the meetings) but we would like to encourage to present proposals for Clermont-Ferrand, Zurich and other meetings! Within the framework of the forthcoming five-year-topic the specific approach of the Commission will become more visible.

I would not like to end this editorial without expressing our sincere gratitude to our Portuguese member who found ways to organize a meeting in Lisbon which was for sure not easy in times of financial crisis in Europe and especially in Portugal. It was a pleasure for me to welcome a lot of new and even "older" members in Lisbon for their first time at the Commission. Our regular meetings offer a solid basis for a better understanding of urban history in European but even worldwide scale.

In this sense I anticipate the Conference at the beginning of October 2014 in Clermont-Ferrand. Till this meeting I wish all members of the Commission a year full of fertile work,

michel pauly

EDITORIAL

Das Jahr 2013 war für die Kommission eine Art Übergangsjahr. Mitten im Fünfjahreszyklus zu unserem Generalthema „Die Stadt und ihre Räume“, das sowohl bei unseren Mitgliedern wie auch außerhalb der Kommission großes Interesse hervorruft, haben wir beschlossen unsere diesbezüglichen Überlegungen im Rahmen des ‚spatial turn‘, der mittlerweile viele Bereiche der Geschichtswissenschaft erfasst hat, fortzusetzen, aber die Jahresthemen genauer zu fassen (siehe call for paper für Clermont-Ferrand und Zürich sowie Generalthema für 2016-2010). Das mag dazu führen, dass nicht alle Kommissionsmitglieder einen originellen Vortrag anbieten können – was sowieso materiell unmöglich ist bzw. die Organisatoren oft vor große Probleme stellt –, doch es wird uns erlauben, die spezifischen Zugriffe der Kommission besser sichtbar zu machen und der stadtgeschichtlichen Forschung über unsere Mitglieder hinaus neue Impulse zu verleihen.

Ich möchte nicht schließen ohne unserem portugiesischen Mitglied nochmals für die schöne Tagung in Lissabon zu danken, die sie trotz der finanziellen Krise in der Europa aber besonders Portugal steckt, tadellos hingekriegt hat. Ich war auch sehr froh, in Lissabon erstmals etliche Mitglieder begrüßen zu können, die wir schon vor einigen Jahren aufgenommen hatten. Ich hoffe, dass die regelmäßige Teilnahme aller Mitglieder zumindest an unseren Jahresversammlungen uns ermöglichen wird, die Stadtgeschichtsforschung noch besser auf europäischer wenn nicht gar auf Weltebene darzustellen.

In diesem Sinne sehe ich mit Zuversicht der Tagung Anfang Oktober 2014 in Clermont-Ferrand entgegen. Bis dahin wünsche ich allen ein arbeitsames, fruchtbares Jahr.

michel pauly

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
DE LA « COMMISSION INTERNATIONALE POUR L'HISTOIRE DES VILLES »
LE 18 SEPTEMBRE 2013 À LISBONNE**

Début : 11h10

Fin : 12h45

Présents : Francesca Bocchi, Roman Czaja, Finn-Einar Eliassen, Chloé Deligne, Gerhard Fouquet, Jean-Luc Fray, Marjatta Hietala, Hubert Houben, Pim Kooij, Sven Lilja, Marjaana Niemi, Lars Nilsson, Ferdinand Opll, Michel Pauly, Magda Pinheiro, Laurentiu Radvan, Thomas Riis, Rosa Smurra, Martin Scheutz, Anngret Simms, Martina Stercken, Katalin Szende, Josef Žemlička,

(1) Salutation et remerciement à l'organisatrice Magda Pinheiro

Michel Pauly salue toutes les participantes et tous les participants et remercie grandement, de la part de la commission, Magda Pinheiro pour l'organisation de ce congrès. L'organisation d'un congrès au Portugal eu regard à la situation économique n'est pas simple, la gratitude envers Mme. Pinheiro est d'autant plus grande.

Plusieurs membres sont excusés : Francisco Aranda Pérez, Marc Boone, Ursula Braasch-Schwersmann, Neven Budak, Howard Clarke, Maximo Diago, Bernhard Diestelkamp, Jean-Marie Duvosquel, Werner Freitag, Franz Irsigler, Peter Johaneck, Olga Kozubaska-Andrusiv, Rosina Kostova, Juhan Kreem, Sandrine Lavaud, Keith Lilley, Darja Mihelic, Zdzislav Noga, Jean-Pierre Poussou, Lorina Repina, Uwe Schirmer, Robert Šimůnek, Rosemary Sweet

(2) Eloge funèbre pour les membres décédés

Les deux membres d'honneur de la commission Poul Strømstad (1921–2013) et Karl Czok (1926–2013) sont décédés. Les éloges funèbres rédigés par Thomas Riis et Helmut Bräuer (Karl Czok) sont lus (voir page 15).

(3) Renouvellement de l'adhésion 1993/1998/2003/2008

Les adhésions suivantes ont été renouvelées unanimement :

1993: Francesca Bocchi, Lars Nilsson, Ferdinand Opll, Michel Pauly, Thomas Riis, Anngret Simms, György Székely

1998: Marjatta Hietala

2003: Neven Budak, Juhan Kreem

2008: Ursula Braasch-Schwersmann, Gerhard Fouquet, Sandrine Lavaud, Laurentiu Radvan

Sven Lilja et Jean-Marie Duvosquel se retirent, à leur propre demande, comme membres actifs et sont nommés membres honoraires.

(4) Admission de nouveaux membres (Biographie dans le prochain Bulletin)

Juraj Šedivý (Faculty of Philosophy of the Comenius-University in Bratislava) est admis comme nouveau membre pour la Slovaquie.

Pour la Lettonie est admis **Mārtiņš Mintauris** (University of Latvia in Riga, Faculty of History and Philosophy).

Jolanta Karpaviciene (National Museum – The Palace of the Grand Dukes of Lithuania, Vilnius, Littaun) est confirmée comme nouveau membre.

(5) Groupe de travail Atlas

Le groupe de travail Atlas veut inviter les collaborateurs des différents projets nationaux d'atlas historiques de villes comme hôtes aux assemblées générales afin de mieux intégrer leur contribution dans les travaux de la Commission. Leurs noms apparaîtront dorénavant dans le Bulletin annuel dans une rubrique à part.

(6) Publication des congrès de la commission

Les actes du congrès de Luxembourg en 2009 ont pu être envoyés sous forme retravaillée à Marc Boone, qui doit décider de son intégration à la collection « Studies in European Urban History (1100-1800) (SEUH) ».

Les congrès de Sibiu en 2011 et de Prague en 2012 paraîtront encore cette année dans le cadre de la série « Städteforschung » de Münster (éditeurs Michel Pauly et Martin Scheutz).

(7) Conférences futures

En 2014 (3/4 octobre) aura lieu à Clermont-Ferrand l'assemblée annuelle (organisateur Jean-Luc Fray). Le thème sera « La ville complexe ». Un appel à contributions va être envoyé avant la fin de l'année à tous les membres et sera aussi joint au prochain Bulletin (voir page 28).

En 2015, le congrès aura lieu à Zürich et aura pour thème la mise en scène communale ; organisatrice : Martina Stercken (voir page 35).

(8) Nouveau thème général et propositions pour une section à la conférence-CISH en 2020

Le thème « Essential Functions of Towns and Urban Space » (proposition Ferdinand Opll, Martin Scheutz) avait déjà été proposé dans le Bulletin 2013. La proposition se décline en quatre sous-thèmes : les fonctions politiques et l'espace, les fonctions économiques et l'espace, les fonctions religieuses et l'espace, les fonctions culturelles et l'espace.

Sur proposition de Pim Kooij les fonctions culturelles et religieuses devraient être réunies, mais une conférence sur les fonctions sociales devrait être ajoutée.

La proposition suivante a été approuvée :

1. les fonctions politiques et l'espace urbain
2. les fonctions économiques et l'espace urbain
3. les fonctions culturelles et économiques et l'espace urbain
4. les fonctions sociales et l'espace urbain

Thomas Riis a fait une proposition pour une section de la conférence-CISH en 2020 : la colonisation du 15^e au 18^e siècle et l'histoire des villes, où l'accent serait placé sur la colonisation intraeuropéenne. Ce thème sera sûrement proposé comme Joint-Session. Des discussions à ce sujet vont suivre.

(9) Congrès-CISH à Jinan en 2015

Un appel à contributions pour le congrès-CISH a été envoyé par mail. Les candidatures doivent être envoyées pour fin novembre : XXIIème Congrès du CISH - XXII Congress of ICSH - Jinan 2015 <http://www.cish.org/congres/appels-CfP.html>

Une conférence aura lieu en juin 2014 à Sarajevo traitant de la 1^e Guerre mondiale. Marjatta Hietala relate l'état de préparation de cette conférence. En principe, un membre de la CIHV devrait proposer un exposé sur les destructions des villes durant la 1^e Guerre mondiale. [La conférence a entre-temps été reportée au mois d'octobre à Paris.]

(10) Rapport du trésorier 2012/2013

Voir infra (Etat des Comptes au 1er Octobre 2013, Jean-Luc Fray)

(11) Divers

Hubert Houben fait rapport de la publication en honneur de Francesca Bocchi, pour laquelle toutes les contributions sont arrivées. Mais un déficit de financement se pose. En regard des services rendus par Francesca Bocchi à la CIHV, la commission prendra en charge jusqu'à 2500 € au cas où l'argent pour l'impression ne peut être obtenue en Italie.

Michel Pauly / Martin Scheutz

Etat des COMPTES au 1er Octobre 2013

Le CIHV dispose d'un compte courant et d'un compte d'épargne (dit « Livret bleu », sans frais de gestion et dont le taux d'intérêts, depuis le 1^{er} Août 2013 est fixé à 1,25%, contre 2,25% jusqu'au 31 décembre 2012, ces intérêts étant exonérés d'impôts), **tous deux ouverts depuis le 19 février 2008 par le trésorier auprès de la Caisse Mutuelle des Enseignants de la Moselle à Metz** (membre du groupe bancaire « Crédit Mutuel Centre-Europe »).

La Commission disposait au 1^{er} Septembre 2012 d'un avoir de 5373,51 €, soit :

- **1777,98 € sur le compte courant**
- **3595,53 € sur le compte d'épargne dit « Livret bleu »**

Mouvements du compte courant depuis le 1er septembre 2012 :

Dépenses :

- Paiement électronique (07/06/2013) de la cotisation (2013) du CIHV auprès du CTHS : 650 FS, soit 529 €

TOTAL DEPENSES : € 529,00

Recettes

- cotisation (avec rattrapages des années antérieures) payée par un collègue suédois, par versement électronique (06 décembre 2012): 158 €
- deux dons de membres honoraires (22 janvier et 26 mars 2012) : 55 €
- cotisation (avec rattrapages des années antérieures) payée par un collègue français, par chèque bancaire, (23/05 2013): 200 €
- Le trésorier a versé (30/05/2011) sur le compte du CIHV les 4 cotisations (2012 et 2013) recueillies en argent liquide lors de la réunion du bureau du CIHV à Luxembourg, fin février 2013, soit $(1 \times 25) + (3 \times 30) = 115$ €
- Le trésorier a versé (70/06/2012) sur le compte du CIHV la cotisation payée électroniquement par un collègue danois, soit $1 \times 30 = 30$ €
- Intérêts du « Livret bleu » pour 2012 : 81, 40 €

TOTAL RECETTES : € 639, 40

La Commission dispose au 1er Octobre 2013 d'un avoir de 5483,91 €, soit :

- **2681,98 € sur le compte courant**
- **2801,93 € sur le compte d'épargne dit « Livret bleu »**

A Clermont-Ferrand, le 4 Octobre 2013, Pr. J.-L. FRAY

**GENERAL ASSEMBLY
CIHV 18TH SEPTEMBER 2013 IN LISBON
(UNIVERSITY OF LISBON, ISCTE/IUL AV. DAS FORÇAS ARMADAS 1649-026 LISBOA)**

Start time: 11.10; end: 12.45

Present: Francesca Bocchi, Roman Czaja, Finn-Einar Eliassen, Chloé Deligne, Gerhard Fouquet, Jean-Luc Fray, Marjatta Hietala, Hubert Houben, Pim Kooij, Sven Lilja, Marjaana Niemi, Lars Nilsson, Ferdinand Opll, Michel Pauly, Magda Pinheiro, Laurentiu Radvan, Thomas Riis, Rosa Smurra, Martin Scheutz, Anngret Simms, Martina Stercken, Katalin Szende, Josef Žemlička

TOP 1: Welcome and excuses

Michel Pauly welcomes the present members and thanks the local organisers, especially Magda Pinheiro for organising the meeting. Magda Pinheiro found ways to organise the meeting despite the tough economic backdrop – the CIHV is very grateful for this!

Several members could not come to Portugal due to a number of reasons: Francisco Aranda Pérez, Marc Boone, Ursula Braasch-Schwersmann, Neven Budak, Howard Clarke, Maximo Diago, Bernhard Distelkamp, Jean-Marie Duvosquel, Werner Freitag, Franz Irsigler, Peter Johaneck, Olga Kozubaska-Andrusiv, Rosina Kostova, Juhan Kreem, Sandrine Lavaud, Keith Lilley, Darja Mihelic, Zdzislav Noga, Jean-Pierre Poussou, Lorina Repina, Uwe Schirmer, Robert Šimůnek and Rosemary Sweet

TOP 2: Obituaries

With deep regret we have to announce that two honorary members passed away this year: Poul Strømstad (1921–2013) and Karl Czok (1926–2013). Obituaries are read by Thomas Riis and Helmut Bräuer (Karl Czok) (see page 15).

TOP 3: Renewal of Membership 1993/1998/2003/2008

The following memberships have been renewed:

1993: Francesca Bocchi, Lars Nilsson, Ferdinand Opll, Michel Pauly, Thomas Riis, Anngret Simms, György Székely

1998: Marjatta Hietala

2003: Neven Budak, Juhan Kreem

2008: Ursula Braasch-Schwersmann, Gerhard Fouquet, Sandrine Lavaud, Laurentiu Radvan

Sven Lilja and Jean-Marie Duvosquel have resigned as active members and became honorary members. The CIHV would like to thank them for their commitment.

TOP4: New members (CV in the newsletter)

Juraj Šedivý (Faculty of Philosophy, Comensky-University Bratislava) will be our new member in Slovakia.

Latvia will be represented by **Mārtiņš Mintauris** (University of Latvia in Riga, Faculty for History and Philosophy).

Jolanta Karpaviciene (National Museum – the Palace of the Grand Dukes of Lithuania, Vilnius, Vilnius) will be our new member for Lithuania.

TOP 5: Atlas Working Group

The Atlas Working Group tries to better integrate the different national Town-Atlas-Groups better; therefore (the different) colleagues working at the national and regional atlas-projects should be invited to the forthcoming assemblies of the CIHV. The names of the additional members of Atlas Working Group are listed in a special section at the end of this Newsletter.

TOP 6: Conference Papers

The Luxembourg papers 2009 have been resent in revised form to Marc Boone who is in charge for „Studies in European Urban History (1100–1800) (SEUH)“ (editor Marc Boone). We have to wait for his response.

The Sibiu Conference 2011 und the Prague Conference 2012 will be published soon within the „Städteforschung“ (Munster) (editors Michel Pauly and Martin Scheutz).

TOP 7: Further Meeting of the Commission

The next meeting will take place in Clermont-Ferrand (2014 October 3–4) and will be organized by Jean-Luc Fray. The meeting will focus the „The Complex City“. A Call for Papers will be sent to all the members till end of 2013 and is also part of this newsletter.

2015 the CIHV will meet in Zurich: „Staging the Urban Community“;organizer: Martina Stercken; Call for Papers at page YYY.

TOP 8: New General topic of the CIHV and CISH-Conference 2020

The proposal of the new topic „Functions of Urban Space“ (proposal by Ferdinand Opll, Martin Scheutz) had been already printed in the Newsletter 2013. This proposal is organized in four sections: Political functions and space, economic functions and space, religious functions and space, cultural functions and space.

Pim Kooij suggested that the separated section „Culture“ and „Religion“ should be united, but there should be added a special section on social functions. Therefore the new general topic will contain four sections:

- (1) Political functions and urban space
- (2) Economic functions and urban space
- (3) Religious and cultural functions and urban space
- (4) Social functions and urban space

Thomas Riis proposed a section within the next CISH-Conference 2020 focussing the history of towns and intra-european colonisation from 15th to 18th century. The Commission could offer this topic as a Joint-Session but this session should be discussed further on.

TOP 9: CISH-Conference in Jinan 2015

A Call for Papers for the next CISH-Conference (XXIIème Congrès du CISH - XXII Congress of ICSH - Jinan 2015 <http://www.cish.org/congres/appels-CfP.html>) has been sent out via email to all members. Proposals should have been sent till end of November 2013.

In June 2014 a Memorial-Conference in Sarajevo on the First World War will be organized, Marjatta Hietala presented the state of the organization. At least one of the CIHV's members should take part in Sarajevo (possible topic: destruction of towns in WW). [Meanwhile the conference was delayed to October in Paris.]

TOP 10: Report of the Treasurer for 2012/2013

CIHV has credit of € 5.373,51 as from 2012 September 1 (expenditure of € 529).

As from 2013 October 1 CIHV keeps € 5.483,91 in the bank (Report by Jean-Luc Fray, 2013 October 4 – see the figures in the French report).

TOP 11: Any other Business

Hubert Houben reported on a nearly finished publication in honour of Francesca Bocchi. Unfortunately the print of this book has to cope with a funding shortfall. Because Francesca's work within CIHV is highly reckoned, the CIHV will support the print of the book up to an amount of € 2,500, if there is no other chance to get financial support in Italy.

Michel Pauly/Martin Scheutz

**GENERALVERSAMMLUNG
DER „COMMISSION INTERNATIONALE POUR L'HISTOIRE DES VILLES“
AM 18. SEPTEMBER 2013 IN LISSABON
(UNIVERSITÄT LISABON, ISCTE/IUL AV. DAS FORÇAS ARMADAS 1649-026 LISBOA)**

Beginn: 11.10

Ende: 12.45

Anwesend: Francesca Bocchi, Roman Czaja, Finn-Einar Eliassen, Chloé Deligne, Gerhard Fouquet, Jean-Luc Fray, Marjatta Hietala, Hubert Houben, Pim Kooij, Sven Lilja, Marjaana Niemi, Lars Nilsson, Ferdinand Opll, Michel Pauly, Magda Pinheiro, Laurentiu Radvan, Thomas Riis, Rosa Smurra, Martin Scheutz, Anngret Simms, Martina Stercken, Katalin Szende, Josef Žemlička

(1) Begrüßung und Dank an die Organisatorin Magda Pinheiro

Michel Pauly begrüßt alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer und spricht Magda Pinheiro den großen Dank der Kommission für die Organisation der Tagung aus. Die Organisation einer Tagung in Portugal ist angesichts der Wirtschaftslage nicht einfach, umso größer ist der Dank an Frau Pinheiro.

Mehrere Mitglieder haben sich entschuldigt: Francisco Aranda Pérez, Marc Boone, Ursula Braasch-Schwersmann, Neven Budak, Howard Clarke, Maximo Diago, Bernhard Distelkamp, Jean-Marie Duvosquel, Werner Freitag, Franz Irsigler, Peter Johaneck, Olga Kozubská-Andrusiv, Rosina Kostova, Juhan Kreem, Sandrine Lavaud, Keith Lilley, Darja Mihelic, Zdzislav Noga, Jean-Pierre Poussou, Lorina Repina, Uwe Schirmer, Robert Šimůnek, Rosemary Sweet

(2) Nachruf auf verstorbene Mitglieder:

Die beiden Ehrenmitglieder Poul Strømstad (1921–2013) und Karl Czok (1926–2013) sind verstorben. Nachrufe, verfasst von Thomas Riis und Helmut Bräuer (Karl Czok), werden verlesen (siehe Seite 15).

(3) Erneuerung der Mitgliedschaft 1993/1998/2003/2008

Folgende Mitgliedschaften wurden einstimmig erneuert:

1993: Francesca Bocchi, Lars Nilsson, Ferdinand Opll, Michel Pauly, Thomas Riis, Anngret Simms, György Székely

1998: Marjatta Hietala

2003: Neven Budak, Juhan Kreem

2008: Ursula Braasch-Schwersmann, Gerhard Fouquet, Sandrine Lavaud, Laurentiu Radvan

Auf eigenen Wunsch wollen Sven Lilja und Jean-Marie Duvosquel als aktive Mitglieder ausscheiden; sie werden zu Ehrenmitgliedern erklärt.

(4) Aufnahme neuer Mitglieder (Lebenslauf im Newsletter)

Juraj Šedivý (Philosophische Fakultät der Comenius-Universität in Bratislava) wird als neues Mitglied für die Slowakei aufgenommen.

Für Lettland wird **Mārtiņš Mintauris** (Universität von Lettland in Riga, Fakultät für Geschichte und Philosophie) aufgenommen.

Jolanta Karpaviciene (Nationalmuseum – Palast der Großherzoge von Litaunien, Vilnius) wird als neues Mitglied bestätigt.

(5) Atlasgruppe

Die Atlasgruppe will die Mitarbeiter an den verschiedenen nationalen und regionalen Städteatlas-Projekten zu den zukünftigen Tagungen der Kommission einladen und damit besser in die Arbeit der Kommission einbinden. Deren Namen sollen zudem in Zukunft auch im jährlichen Newsletter unter einer eigenen Rubrik aufscheinen.

(6) Publikation von Tagungen der Kommission

Die Beiträge der Tagung in Luxemburg 2009 konnten in überarbeiteter Form an Marc Boone weitergeschickt werden, der über die Aufnahme in die Reihe „Studies in European Urban History (1100–1800) (SEUH)“ zu entscheiden hat (Herausgeber Marc Boone).

Die Tagungen von Sibiu 2011 und Prag 2012 werden noch dieses Jahr im Rahmen der „Städteforschung“ (von Münster) erscheinen (Herausgeber Michel Pauly und Martin Scheutz).

(7) Weitere Konferenzen

Im Jahr 2014 (3./4. Oktober) wird das jährliche Treffen in Clermont-Ferrand stattfinden (Organisator Jean-Luc Fray). Das Thema wird lauten: „Komplexe Stadt“. Ein Call for Papers wird vor Ende des Jahres 2013 an alle Mitglieder ausgesandt werden und liegt dem Newsletter bei.

2015 wird die Tagung in Zürich stattfinden: Thema: „Kommunale Selbstinszenierung“ Organisation: Martina Stercken; Call for Paper unten Seite 35.

(8) Neues Generalthema und Vorschläge für eine Sektion auf der CISH-Tagung 2020

Das Thema „Functions of Urban Space“ (Vorschlag Ferdinand Opll, Martin Scheutz) war schon im Newsletter 2013 zur Diskussion angeboten worden. Nachfragen ergeben sich aus den angebotenen Feldern der vier vorgestellten Konferenzen: Politische Funktionen und Raum, Ökonomische Funktionen und Raum, Religiöse Funktionen und Raum, Kulturelle Funktionen und Raum.

Auf Vorschlag von Pim Kooij sollten kulturelle und religiöse Funktionen in einem Bereich vereint behandelt werden, dagegen sollte eine eigene Tagung zu den sozialen Funktionen abgehalten werden. Folgender Vorschlag wurde verabschiedet:

- (1) Politische Funktionen und städtischer Raum
- (2) Ökonomische Funktionen und städtischer Raum
- (3) Religiöse und kulturelle Funktionen und städtischer Raum
- (4) Soziale Funktionen und städtischer Raum

Thomas Riis stellte einen Vorschlag für eine Sektion auf der CISH-Tagung 2020 zur Diskussion:

Stadtgeschichte und Kolonisation vom 15. bis 18. Jahrhundert, wobei vor allem die innereuropäische Kolonisation betrachtet werden sollte. Das Thema sollte als Joint-Session angeboten werden, müsste aber zuvor noch vertiefend ausgearbeitet werden. (Weitere Diskussionen darüber werden folgen).

(9) CISH-Tagung in Jinan 2015

Ein Call for Papers für die CISH-Tagung wurde rundgemailt. Bewerbungen sollten bis Ende November eingehen beim XXIIème Congrès du CISH - XXII Congress of ICSH - Jinan 2015 <http://www.cish.org/congres/appels-CfP.html>

Eine Konferenz über den Ersten Weltkrieg wird im Juni 2014 in Sarajewo stattfinden, Marjatta Hietala berichtet über den Stand dieser Tagung. Ein Mitglied der Kommission sollte ein Referat über die Stadtzerstörungen im 1. Weltkrieg anbieten. [Die Tagung wurde inzwischen auf Oktober in Paris verschoben.]

(10) Bericht des Schatzmeisters 2012/2013

Die Kommission verfügte mit Stand 1. September 2012 über ein Guthaben von 5.373,51 € (an Ausgaben fielen 529 € an).

Mit Stand vom 1. Oktober 2013 verfügte die Kommission über ein Guthaben von 5.483,91 € (Bericht von Jean-Luc Fray, 4. Oktober 2013)

(11) Allfälliges

Hubert Houben berichtet über die Festschrift für Francesca Bocchi, deren Beiträge alle eingetroffen sind. Es ergibt sich aber eine Finanzierungslücke bei der Drucklegung. Angesichts der großen Verdienste von Francesca Bocchi um die Kommission übernimmt die Kommission eine Ausfallhaftung über 2.500 Euro, die schlagend wird, falls das Geld für die Drucklegung in Italien nicht beschafft werden kann.

Michel Pauly/Martin Scheutz

PROF. DR. KARL CZOK, LEIPZIG (12.3.1926–18.7.2013) IN MEMORIAM

Während des Geschichtsstudiums in den 1950er Jahren hatte Karl Czok die Faszination der spätmittelalterlichen/frühneuzeitlichen Stadt entdeckt. So war es folgerichtig, dass er sich in seinen akademischen Graduierungsschriften diesem Metier zuwandte. Waren es in der Dissertation (1957) zunächst Städtebünde, die seine Aufmerksamkeit erlangten, so rückten bald mit seiner Habilitationsschrift (1963) die innerstädtischen Auseinandersetzungen des Spätmittelalters in den Vordergrund. In diesem Zusammenhang entwickelte er den Begriff der „Bürgerkämpfe“, der ihm im Vergleich zu „Zunftkämpfen/Zunftrevolutionen“ eine breitere und treffendere Kennzeichnung der Akteurspalette zu bieten schien.

Dem Versuch, die Geschichte der deutschen Stadt als lange und prozessuale Wirklichkeit zu fassen (Die Stadt, 1969), schloss sich die intensive Behandlung des verfassungsmäßigen und wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Zusammenhangs der Stadt mit ihren Vorstädten an, wobei er besonderen Wert auf die vielfach komplexen Erscheinungen in den Beziehungen beider Seiten legte. Diesen Gegenstand behandelte er als Mitglied der Commission Internationale pour l'Histoire des Villes (1973), als Korrespondierendes Mitglied des österreichischen Arbeitskreises für Stadtgeschichtsforschung (1974), aber auch als Mitglied der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig (1977) und ihrer Historischen Kommission (1966). Seine internationalen Kontakte erwiesen sich für die Stadthistoriker der DDR, auch im Rahmen der Fachkommission Stadtgeschichte der Historiker-Gesellschaft (1974), als erheblicher Gewinn.

Karl Czok hat sich bleibende Verdienste bei der Erforschung der Geschichte seiner Heimatstadt Leipzig erworben; viele in diesem Zusammenhang gewonnene Erkenntnisse flossen in sein Buch „Das alte Leipzig“ ein, dessen 2. Auflage 1985 erschien.

Für die Regional-, Landes- bzw. Territorialgeschichte spielten seine Arbeiten über Friedrich August I. und Kursachsen eine Rolle, in denen er Herrscherpersönlichkeit und Volksleistung zu verknüpfen wusste und die in mehreren Auflagen und Lizenzausgaben präsentiert wurden. Mit diesem Themenkreis verstand er zugleich ein breites Publikum zu sensibilisieren. Das äußerte sich auch in der Resonanz auf die von ihm herausgegebene „Geschichte Sachsens“ (1989).

Karl Czok begründete 1965 das „Jahrbuch für Regionalgeschichte“ und betreute die ersten 20 Bände bis zum Jahre 1995/96 (1998). Die Publikation erwarb sich in dieser Zeit einen geachteten Platz auf dem einschlägigen nationalen und internationalen Buchmarkt.

Prof. Dr. Karl Czok hinterlässt eine Lücke in der Historikerschaft des Landes – zugleich aber auch viele Schüler und Graduierte, die sich seiner mit Stolz und Dankbarkeit erinnern.

Leipzig

Helmut Bräuer

POUL STRØMSTAD IN MEMORIAM (1921–2013)

Our friend and honorary member of the CIHV Poul Strømstad passed away in the spring of 2013 at the age of 92 years. He was born in Copenhagen in 1921 and throughout his life he remained attached to his native town, which formed the framework of much of his research.

He studied history and French in the university of Copenhagen, and after his examination (1957), he found employment at the National Museum, where he worked until his retirement in 1991. In the 1950s and 1960s old and reputedly unhealthy quarters of Copenhagen were demolished in order to allow the construction of new and more modern dwellings. Here Poul Strømstad discovered a new field of research, which was the more important as the plans of demolition would destroy the unique documentation which had survived in the old buildings. He developed an interdisciplinary method, which combined the careful description of the buildings, including the measurement and selection of construction details typical for the building style of the period, as well as their use with research in the archives and if possible interviews with the inhabitants. A synthesis of his studies in this field he published in a brilliant paper read to the workshop in 1991, which compared early modern Berlin and Copenhagen.

When in 1974 Kristof Glamann, professor of economic history in the university of Copenhagen initiated a research project on the factory buildings and dwellings of Industrialism 1840-1940, it was only natural that Poul Strømstad was chosen as one of its leading participants; his interdisciplinary experience and vast knowledge made him a much appreciated colleague. In spite of the fact that he taught in the university for only a short period (1965-1970), through his advice he contributed to the formation of numerous students among whom today many work in Danish museums. His publications show his wide field of interests from the history of urban planning (he was a member of the Danish Committee for the History of Urban Planning/Dansk Byplanhistorisk Udvalg 1980-2000) over the history of building types to the history of crafts and industrial history).

When in 1970 the late professor Knud Hannestad was invited to join the CIHV as a representative of Denmark, he wanted to set up a group of Danish urban historians. In spite of his untimely death in 1972 the group was constituted in the same year with Poul Strømstad as one of its founding members.

One of the first tasks of the Danish Committee was to invite the CIHV to Denmark in 1976. At this occasion he was co-opted as a member of the CIHV. In this year and again in 1989 he was one of the leading organizers of the meeting. When in 1977 it was decided to make a Scandinavian Atlas of Historic Towns, he engaged himself as an adviser to the authors and as co-author of the atlas of Køge, a foundation of the thirteenth century. Moreover, he contributed to the publication on the town's history, which appeared on occasion of its seventh centenary in 1988.

Poul Strømstad attended the CIHV-meetings regularly, often accompanied by his wife Kirsten. His experience, his knowledge and his common sense lent substance to his interventions in the discussions of the papers read, and his friendly manner won him friends in the CIHV. We have learnt much from him and we shall miss him.

Kiel

Thomas Riis

SÉANCE DU GROUPE DE TRAVAIL-ATLAS

Lieu : Lisbonne, Centro de Estudos de História contemporânea, Instituto Universitário de Lisboa (CEHC IUL), Avenida das Forças Armadas

Date : 11 octobre 2013, 17h à 18h30

Participant(e)s : Francesca Bocchi, Roman Czaja, Finn-Einar Eliassen, Rafał Eysimontt, Marjatta Hietala, Pim Kooij, Ferdinand Opll, Michel Pauly, Laurentiu Radvan, Thomas Riis, Martin Scheutz, Anngret Simms, Rosa Smurra, Katalin Szende, Josef Žemlička

Nouvelles mesures et décisions :

1. Constitution d'un groupe des éditeurs (-trices) d'atlas historiques, qui ne sont pas membres de la CIHV. Ils seront considérés comme une catégorie propre, aussi dans le Bulletin de la Commission et recevront celui-ci et toutes les invitations et tout autre envoi. Les membres actuels de ce groupe : voir liste page 55.
2. Lors de la séance du groupe de travail à Prague, en septembre 2012, Ferdinand Opll avait proposé d'améliorer les directives pour le travail sur les atlas historiques des villes (« Should the Historic Towns Atlases continue beyond the first Ordinance Survey », voir: http://www.historiaurbium.org/english/Opll_Atlases%20beyond%201900_ENGLISH_SI_MMS_24112012.pdf).

Cette extension des directives va prendre la forme suivante :

Remarque préliminaire : Après quatre décennies de publications d'atlas historiques des villes plus de 500 villes européennes ont déjà été analysées scientifiquement sur base d'un programme commun de cartes avec échelles, textes et illustrations supplémentaires. Bien qu'une observation stricte des directives établies à Oxford (1968) et Münster (1996) n'ait pas été atteinte, les dirigeants du groupe de travail atlas proposent à la Commission internationale pour l'histoire des villes l'extension suivante des directives pour les productions futures d'atlas historiques des villes (extensions en italique !).

1. Programme des cartes: En principe les cartes et les plans doivent présenter déjà avant la parution des atlas historiques des villes les échelles pour permettre la comparaison ; les cartes centrales contiennent: (Manches im Folgenden ist kursiviert, manches nicht...)

(1) le premier plan des mesures, respectivement le premier plan du cadastre, qui a été redessiné à l'échelle 1:2.500;

(2) la reproduction d'une carte régionale des environs de la ville au moment du premier plan des mesures, respectivement du premier plan du cadastre, à l'échelle 1:25.000 ou 1:50.000;

(3) la reproduction d'un plan de la ville au tournant du 19^e au 20^e siècle, en fonction de la taille de la ville à l'échelle 1:5.000, 1:10.000 ou 1:25.000;

(4) la reproduction d'un plan de la ville dans les années 1920 et 1930 pour les pays où la Première Guerre mondiale a eu des conséquences graves, en fonction de la taille de la ville à l'échelle 1:5.000, 1:10.000 ou 1:25.000;

(5) pour tous les pays la reproduction d'un plan de la ville des années 1950, respectivement de la 2^e moitié du 20^e siècle, en fonction de la taille de la ville à l'échelle 1:5.000, 1:10.000, 1:25.000 ou 1:50.000;

(6) la reproduction d'un plan de la ville aux environs des années 2000 ou après, en fonction de la taille de la ville à l'échelle 1:5.000, 1: 10.000, 1: 25.000 ou 1:50.000;

(7) chaque atlas historique des villes devra contenir une carte d'interprétation reproduisant les phases de croissance de la ville à l'échelle 1:5.000 ou 1:2.500 qui reposera sur le premier plan des mesures respectivement le premier plan du cadastre, de préférence séparée de celui-ci, et qui présente l'évolution topographique de la ville.

2. Commentaire historique: Cette partie des atlas historiques des villes est une partie indispensable à chaque publication, bien que sa longueur et sa thématique puissent varier. Le commentaire doit contenir le plus possible d'informations topographiques et de préférence être complété par des catalogues ou des tableaux avec des informations historiques précises sur les éléments constitutifs de la ville.

3. Éléments supplémentaires: Des reproductions d'autres plans historiques de la ville, de vues historiques de la ville, de photographies du paysage urbain et de complexes d'immeubles significatifs, etc. peuvent être ajoutées, en fonction de la disponibilité.

Ferdinand Opll – Anngret Simms – Katalin Szende, Lisbon, Octobre 2013

Rapports et informations :

1. Roman Czaja, Zdzisław Noga, Ferdinand Opll, Anngret Simms et Katalin Szende ont pris part le 17 avril 2013 à un atelier d'une journée à Lviv où ils ont discuté de la première version du nouvel atlas historique de la ville de Lviv/ Lemberg avec l'équipe du Historical Atlas of Ukrainian Towns sous la direction de Myron Kapral (Lviv).
2. De nouveaux efforts autour de la présentation d'atlas historiques des villes sur internet existent sur un plan national à Münster à l'Institut d'histoire comparative des villes où un portail en ligne www.staedtegeschichte.de est en préparation, à Prague pour l'atlas historique des villes tchèques (voir: <http://www.hiu.cas.cz/en/collection-of-maps.ep/>) et pour l'atlas historique des villes d'Helsinki paru en 2009, dont la version suédoise a été mise en ligne. Comme projet spécial est réalisé l'atlas digital de Derry-Londonderry de l'atlas historique des villes irlandais (voir: <http://www.ria.ie/digitalatlasderry>).
3. Les efforts pour financer les travaux de base pour un atlas historique des villes commun en ligne grâce à un projet du programme COST (voir: <http://www.cost.eu/>) que Sarah Gearty, Keith Lilley et Katalin Szende avaient soumis, ont malheureusement échoué. Ils sont repris actuellement par Daniel Stracke (Institut für vergleichende Städtegeschichte, Münster/Westfalen) sous l'acronyme (Urban Topographical History Information Network) UTHINK.

4. Anngret Simms a pu obtenir d'Ed Parsons, un spécialiste pour les usages GIS travaillant chez Google à Londres, un soutien au projet atlas, en particulier en ce qui concerne sa présentation digitale. Avec le directeur du département des cartes de la Bayerischen Staatsbibliothek à Munich, Reinhard Horn, elle a pu convenir qu'en plus de l'Institut d'histoire comparative des villes de Münster la bibliothèque mettra à disposition du public les différents exemplaires des atlas historiques des villes européens.
5. Les publications suivantes au sujet des atlas historiques des villes sont parues respectivement bien avancées :
 - Wilfried Ehbrecht (Hg.), Städteatlanten. Vier Jahrzehnte Atlasarbeit in Europa (Städteforschung, Reihe A, Bd. 80, Böhlau: Köln – Weimar – Wien 2013).
 - Howard B. Clarke – Satrah Gearty (eds.), Maps and Texts (Royal Irish Academy, Dublin 2013).
 - Anngret Simms – Howard B. Clarke (eds.), Medieval Urban Form in Comparative Perspective: the Contribution of the European Historic Towns Atlas (va probablement être confié aux éditions Ashgate en 2013).
6. Suite à la proposition de Rafał Eysymontt (Wrocław/Breslau) un colloque du groupe de travail atlas aura lieu à la mi-juin 2014 à Wrocław/Breslau. Des sujets tels que l'utilisation d'atlas dans l'enseignement et l'urbanisation, la popularisation de l'histoire des villes, le rôle de l'histoire des villes dans le marketing municipal, le tourisme et le business seront au cœur des 12 à 14 communications.
7. Il existe à l'université d'Amsterdam un « Amsterdam Centre for Urban History » (ACUH), qui présente un large domaine d'études ; plus d'informations sont disponibles sur le site : <http://acuh.uva.nl/>.
8. La European Association for Urban History tiendra son prochain congrès du 3-6 septembre 2014 à Lisbonne (voir: <http://www.eauh.eu/> et <http://www.eauh2014.fcsh.unl.pt/index.php?conference=conference&schedConf=eauh2014>).
9. Le 21st International Seminar on Urban Form (ISUF 2014) se tiendra du 3-6 juillet 2014 à Porto/Portugal et aura comme sujet « Our common future in Urban Morphology » (voir : <http://isuf2014.fe.up.pt/>).
10. Rapports sur les projets nationaux d'atlas historique des villes :
 - Danemark (rapport Thomas Riis) : les travaux avancent sur l'atlas pour Svendborg (classification des professions 17-20^e siècle ; destruction de guerre 1660).
 - Allemagne/ Deutscher Historischer Städteatlas (rapport Peter Johaneck, Daniel Stracke): Avec Braunschweig paraîtra en automne 2013 la 4^e édition de la nouvelle série d'atlas (après Quedlinburg, Schwerin et Herrnhut) qui montrera un large programme de cartes – avec une extension au 20^e siècle. Les travaux pour la réécriture de l'atlas historique des villes ont commencé, mais le concept est encore en discussion.
 - Allemagne/Westfälischer Städteatlas (rapport Daniel Stracke): En ce moment, sept atlas historiques des villes sont en élaboration, dont Gütersloh et les premières publications devraient encore avoir lieu en 2013. Le travail a commencé sur Soest qui représente un défi spécial au regard de l'âge, de la taille et de l'importance de cette ville.
 - Allemagne/ Hessischer Städteatlas (rapport Ursula Braasch-Schwersmann): En novembre 2013 paraîtra l'atlas de la ville Bad Orb, pour 2014 et 2015 d'autres villes, dont Friedberg et Fulda, sont en élaboration. Un projet internet est en préparation pour la ville de Bad Homburg et sera online fin novembre 2013. Plus d'informations sont dispo-

nibles sur le système internet de l'histoire régionale www.lagis-hessen.de.

- France (rapport Sandrine Lavaud) : 2013-2016, dans le cadre du projet „Les ville-tête de l'Aquitaine: approches historique, cartographique et comparative“ seront retravaillées les villes d'Agen, Bayonne, Mont-de-Marsan, Pau et Périgord et un 6^e tome présentera une analyse comparative.
- Irlande (rapport Anngret Simms) : Le prochain grand projet est l'atlas de Dublin pour la deuxième moitié du 18^e siècle.
- Croatie (rapport Mirela Slukan-Altić): En 2012 a pu être présentée une édition retravaillée de l'atlas de Sisak.
- Pays-Bas (rapport Pim Kooij) : La situation pour la continuation des travaux est assez défavorable. Le concept pour les atlas historiques des villes a été repris par des maisons d'édition à but commercial et grâce au travail d'historiens locaux sont parues environs 25 villes.
- Autriche (rapport Ferdinand Opll) : Une dernière carte de l'atlas historique des villes autrichien a pu être présentée avec Pöchlarn, une ville près du Danube en Basse-Autriche, pour clôturer les projets en 2013. La 16^e livraison de l'atlas historique de Vienne, également parue en 2013, comprend des cartes thématiques sur l'offre culturelle et des loisirs à Vienne, sur la structure d'âge de la population et des reproductions des plans de zonage des années 1941-1945.
- Pologne (rapport Roman Czaja) : Présentation de l'atlas paru en 2012 pour la ville de Świecie/Schwetitz (Atlas historyczny miast polskich. t. 1: Prusy Królewskie i Warmia. z. 6).
- Roumanie (rapport Laurentiu Radvan) : Deux villes sont en élaboration, dont Brăila et dorénavant les cartes seront proposées en couleur.
- République Tchèque (rapport Josef Žemlička): En ce moment, Mikulov/Nikolsburg et d'autres parties de Praha/Prague sont en train d'être travaillés.
- Hongrie (rapport Katalin Szende) : les travaux pour les atlas historiques de Buda et Kecskemét sont bien avancés.

Rapport: Ferdinand Opll (27 octobre 2013)

ATLAS WORKING GROUP

Location: Centro de Estudos de História contemporânea, Instituto Universitário de Lisboa (CEHC IUL), Avenida das Forças Armadas

Date: 11 October 2013, 17.00–18.30

Participants: Francesca Bocchi, Roman Czaja, Finn-Einar Eliassen, Rafał Eysimontt, Marjatta Hietala, Pim Kooij, Ferdinand Opll, Michel Pauly, Laurentiu Radvan, Thomas Riis, Martin Scheutz, Anngret Simms, Rosa Smurra, Katalin Szende, Josef Žemlička

1. New group of associated Atlas Editors:

Instituting a new group of Atlas editors who are not members of the International Commission for the History of Towns. In future, they will be treated as a category of their own within the Commission. They will receive all circulars and invitations. See the list of current members on page 55.

2. Extended Guidelines:

At the session of the Atlas Group in Prague in September 2012, Ferdinand Oppl proposed the extension of guidelines beyond the first Ordnance Survey maps for the production of the European Historic Towns Atlas:

http://www.historiaurbium.org/english/Oppl_Atlasses%20beyond%201900_ENGLISH_SIMMS_24_112012.pdf). Based on this proposal the extended guidelines were adopted as follows:

Extended Guidelines for the European Historic Towns Atlas

Preliminary note: After four decades of producing Historic Towns Atlases, more than five hundred European towns have been published on the basis of a common programme of maps at agreed scales, texts and illustrations. Although a strict coherence to the guidelines formulated in Oxford (1968) and in Münster (1996) was not achieved, the convenors of the Atlas Working Group of the International Commission for History of Towns propose extended guidelines for the future production of Historic Towns Atlases:

1. Maps: As a matter of principle, maps have to be produced on the scales approved before the first towns atlases are published in order to ensure comparability. The principle maps consist of:

- (1) The first cadastral map, scale 1:2.500, redrawn;
- (2) A regional map of the town's surroundings from the time of the cadastral map, scale 1:25.000 or 1:50.000;
- (3) The reproduction of a town plan from the turn of the nineteenth to the twentieth century, depending on size, at the scale of 1:5.000, 1:10.000 or 1:25.000;
- (4) For countries where the First World War had a considerable impact, the reproduction of a town plan from the 1920s or 1930s, according to size, at the scale of 1:5.000, 1:10.000 or 1:25.000;
- (5) For all countries, the reproduction of a town plan from the 1950s, according to size, at the scale of 1:5.000, 1:10.000, 1:25.000 or 1:50.000;
- (6) The reproduction of a modern town plan, from around the year 2000 or later, according to size at the scale of 1:5.000, 1: 10.000, 1: 25.000 or 1:50.000;
- (7) Each publication should also include an interpretative or growth map at the scale of 1:5.000 or 1:2.500 which is based on, but preferably presented separately, from the cadastral map and which depicts the topographical development of the town.

2. Essay: This part of the Towns Atlas programme is an indispensable element of each publication, although variable in length and thematic breadth. The essay should include as much topographical information as possible, preferably in the form of catalogues or gazettiers, with precise information on the most important features of the town.

3. Additional Elements: Reproductions of other historic town plans, historical views, photographs of urban landscapes and architectural representations of significant building complexes.

Ferdinand Oppl – Anngret Simms – Katalin Szende, Lisbon, October 2013

3. Reports:

1. Roman Czaja, Zdzisław Noga, Ferdinand Oppl, Anngret Simms and Katalin Szende took part in a one day workshop in Lviv on 17 April 2013, where the preparations for the Towns Atlas of Lviv, the first volume of the Ukrainian Historic Towns Atlas was discussed

with Myron Kapral and his team.

2. New efforts for the presentation of Historic Towns Atlases on the internet are in preparation in Münster at the Institut für vergleichende Städtegeschichte, (online-Portal www.staedtegeschichte.de), in Prague for the Czech Historic Towns Atlas (see: <http://www.hiu.cas.cz/en/collection-of-maps.ep/>), and for the Towns Atlas of Helsinki, published in 2009, which has been put online in a Swedish version. The Irish Historic Towns Atlas has published their first online version, with the Atlas of Derry-Londonderry (see: <http://www.ria.ie/digitalatlasderry>).
3. Daniel Stracke (Institut für vergleichende Städtegeschichte in Münster/Westfalen) has revived under the acronym UTHINK (Urban Topographical History Information Network) last year's efforts for financing research on a common online Historic Towns Atlas project on the basis of the COST-programme (see: <http://www.cost.eu/>). Sarah Gearty, Keith Lilley and Katalin Szende spent a lot of time and effort on the project.
4. Ed Parsons, who works as a GIS specialist in London for Google has agreed with Anngret Simms to give advice on the digital presentation of the European Historic Towns Atlas. Anngret Simms has also agreed with Dr. Reinhard Horn, from the Bayerischen Staatsbibliothek in München, that his library would hold a complete collection of the European Historic Towns Atlas publications, as does the Institut für vergleichende Städtegeschichte in Münster, the Bodleian library in Oxford and the University of Chicago.
5. The following publications on Historic Towns Atlases have either been published or are in preparation:
 - Wilfried Ehbrecht (ed), Städteatlanten. Vier Jahrzehnte Atlasarbeit in Europa (Städteforschung, Reihe A, Bd. 80, Böhlau: Köln – Weimar – Wien 2013).
 - Howard B. Clarke – Sarah Gearty (eds.), Maps and Texts (Royal Irish Academy, Dublin 2013).
 - Anngret Simms – Howard B. Clarke (eds.), Medieval Urban Form in Comparative Perspective: the Contribution of the European Historic Towns Atlas (will be handed to Ashgate (publisher) early in 2014).
6. On the invitation of Rafał Eysymontt (Wrocław) a conference of the Atlas Working Group will be held in June 2014 in Wrocław. The topics to be discussed will include: the role of historic maps in modern town planning, the role of history in the promotion of cities, the role of historical atlases for tourism and businesses, and the theory and practice in the creation of atlases, which will be discussed in 12–14 contributions.
7. At the University of Amsterdam, the Amsterdam Centre for Urban History (ACUH), has been established and serves a variety of urban research interests. For more information see: <http://acuh.uva.nl/>.
8. The European Association for Urban History will hold their next meeting between 3–6 September 2014 in Lisbon (see: <http://www.eauh.eu/> und <http://www.eauh2014.fcsh.unl.pt/index.php?conference=conference&schedConf=eauh2014>).
9. The 21st International Seminar on Urban Form (ISUF 2014) will be held between 3–6 July 2014 in Porto, Portugal, addressing the topic of 'Our common future in Urban Morphology' (see: <http://isuf2014.fe.up.pt/>).
10. Reports on national Towns Atlas projects:
 - Denmark (Report by Thomas Riis): Preparations for the atlas of Svendborg (Employment structure 17–20th century; war damages 1660) are progressing.

- Germany/Deutscher Historischer Städteatlas (Written report by Peter Johanek and Daniel Stracke): In autumn 2013, Braunschweig will come out as the fourth publication in the new atlas series (after Quedlinburg, Schwerin and Herrnhut). This publication contains a great number of maps, including those from the twentieth century. A revised publication of Dortmund is in the early stages of preparation.
- Germany/Westfälischer Städteatlas (Written report by Daniel Stracke): At present, work proceeds on seven towns, amongst them Gütersloh and publications are expected before the end of 2013. Work has started on Soest, a town whose age, size and historical significance presents special challenges.
- Germany/Hessischer Städteatlas (Written report by Ursula Braasch-Schwersmann): In November 2013 the town Bad Orb was published, for 2014 and 2015 more towns are in preparation, including Friedberg and Fulda, in Bearbeitung. A separate internet project was prepared for the spa town Bad Homburg in Vorbereitung and was due to go online at the end of last November 2013. For further information see: www.lagis-hessen.de.
- France (Written report by Sandrine Lavaud): Between 2013–2016 five towns Agen, Bayonne, Mont-de-Marsan, Pau and Périgord will be published within the project called 'Les ville-tête de l'Aquitaine: approches historique, cartographique et comparative'. A sixth volume will present comparative analysis of this work.
- Ireland (Report by Anngret Simms): The next big project is the publication of Dublin in the second half of the eighteenth century, planned for 2014.
- Croatia (Written report by Mirela Slukan-Altić): In 2012 a new edition of the Atlas of Sisak was published.
- Netherlands (Report by Pim Kooij): The prospects for the Dutch atlas are poor. The concept of Historic Towns Atlases was taken over by commercial publishers and with the cooperation of local historians, about 25 towns have already been published.
- Austria (Report by Ferdinand Opll): In 2013, Pöchlarn, a town in lower Austria on the Danube was published. This town represents the last town of the Austrian Towns Atlas. Also in 2013, the 16th part of the Historischen Atlases von Wien was published. This collection includes thematic maps of places of culture and recreation in Vienna, population structure, and reproductions of land use plans for the years 1941–1945.
- Poland (Report by Roman Czaja): The town of Świecie, published in 2012 is introduced (Atlas historyczny miast polskich. t. 1: Prusy Królewskie i Warmia. z. 6).
- Romania (Report by Laurentiu Radvan): Two towns are in preparation, including Brăila; in future, maps will be printed in colour.
- Czech Republic (Report Josef Žemlička): At present work is in progress on the towns of Mikulov/Nikolsburg as well as further parts of Praha/Prague.
- Hungary (Report by Katalin Szende): The work on the towns atlases of Buda and Kecskemét are nearing publication.

Report: Ferdinand Opll (27 Oct, 2013), translated by Anngret Simms and Rhiannon Carey Bates (15 Jan, 2014).

SITZUNG DER ATLAS-ARBEITSGRUPPE

Ort: Centro de Estudos de História contemporânea, Instituto Universitário de Lisboa (CEHC IUL), Avenida das Forças Armadas

Zeit: 11. Oktober 2013, 17.00–18.30

TeilnehmerInnen: Francesca Bocchi, Roman Czaja, Finn-Einar Eliassen, Rafał Eysimontt, Marjatta Hietala, Pim Kooij, Ferdinand Opll, Michel Pauly, Laurentiu Radvan, Thomas Riis, Martin Scheutz, Anngret Simms, Rosa Smurra, Katalin Szende, Josef Žemlička

Neue Maßnahmen und Beschlüsse:

1. Konstituierung einer eigenen Gruppe der Atlas-HerausgeberInnen, die nicht Mitglieder der Internationalen Kommission für Städtegeschichte. Sie werden künftig als eigene Kategorie auch in den Newsletter der Kommission aufgenommen, erhalten diesen und sämtliche Einladungen bzw. Aussendungen zugeschickt. Siehe Liste der aktuellen Mitglieder der Arbeitsgruppe unten Seite 55.
2. Bei der Sitzung der Atlas-Arbeitsgruppe in Prag im September 2012 präsentierte Ferdinand Opll einen Vorschlag zur Ausweitung der Richtlinien zur Bearbeitung von Städteatlanten („Should the Historic Towns Atlases continue beyond the first Ordnance Survey“, siehe: http://www.historiaurbium.org/english/Opll_Atlases%20beyond%201900_ENGLISH_SI_MMS_24112012.pdf). Daran anknüpfend werden diese erweiterten Richtlinien in folgender Form beschlossen:

Erweiterte Richtlinien für die Europäischen Städteatlanten

Vorbemerkung: Nach vier Jahrzehnten der Veröffentlichung von historischen Städteatlanten wurden bereits mehr als 500 europäische Städte auf der Grundlage eines gemeinsamen Programms von Karten mit festgelegten Maßstäben, Texten und zusätzlichen Illustrationen wissenschaftlich untersucht. Obwohl eine absolut strikte Beachtung der in Oxford (1968) und in Münster (1996) ausgearbeiteten Richtlinien nicht erreicht wurde, schlagen die Leiter der Atlas-Arbeitsgruppe der Internationalen Kommission für Städtegeschichte die folgenden erweiterten Richtlinien (Erweiterungen in Kursive!) für die künftige Produktion historischer Städteatlanten vor.

1. Kartenprogramm: Grundsätzlich müssen die Karten und Pläne die schon vor den ersten Veröffentlichungen von Städteatlanten festgelegten Maßstäbe aufweisen, um die Vergleichbarkeit zu gewährleisten; die zentralen Karten umfassen:

- (1) den ersten Vermessungs- bzw. Katasterplan, der im Maßstab 1:2.500 neu gezeichnet wird;
- (2) die Reproduktion einer regionalen Karte der städtischen Umgebung aus der Zeit des ersten Vermessungs- bzw. Katasterplans, im Maßstab von 1:25.000 oder 1:50.000;
- (3) die Reproduktion eines Stadtplans von der Wende des 19. zum 20. Jahrhundert, je nach Stadtgröße im Maßstab von 1:5.000, 1:10.000 oder 1:25.000;
- (4) für Länder mit tiefgehenden Auswirkungen des Ersten Weltkriegs die Reproduktion eines Stadtplans aus den 1920er oder 1930er Jahren, je nach Stadtgröße im Maßstab von 1:5.000, 1:10.000 oder 1:25.000"

- (5) für alle Länder die Reproduktion eines Stadtplans aus den 1950er Jahren bzw. der Mitte des 20. Jahrhunderts, je nach Stadtgröße im Maßstab von 1:5.000, 1:10.000, 1:25.000 oder 1:50.000;
- (6) die Reproduktion eines modernen Stadtplans aus der Zeit um 2000 oder danach, je nach Stadtgröße im Maßstab von 1:5.000, 1: 10.000, 1: 25.000 oder 1:50.000;
- (7) jeder Städteatlas sollte auch eine Interpretations- oder Wachstumsphasenkarte im Maßstab von 1:5.000 oder 1:2.500 enthalten, die auf dem Vermessungs- bzw. Katasterplan beruht, vorzugsweise aber von diesem getrennt dargeboten wird und die topographische Entwicklung der Stadt darstellt.

2. Historischer Kommentar: Dieser Teil der Städteatlanten ist ein unverzichtbarer Teil jeder einzelnen Veröffentlichung, obwohl er nach Länge und thematischem Umfang variieren kann. Der Kommentar sollte möglichst viel an topographischer Information enthalten, und vorzugsweise durch Kataloge oder Verzeichnisse mit präzisen historischen Angaben zu den zentralen konstitutiven Elementen der Stadt ergänzt werden.

3. Zusätzliche Elemente: Reproduktionen anderer historischer Stadtpläne, historischer Stadtansichten, Fotografien der Stadtlandschaft und signifikanter Gebäudekomplexe etc. können, je nach Verfügbarkeit, aufgenommen werden.

Ferdinand Opll – Anngret Simms – Katalin Szende, Lisbon, October 2013

Berichte und Informationen:

1. Roman Czaja, Zdzisław Noga, Ferdinand Opll, Anngret Simms und Katalin Szende nahmen am 17. April 2013 an einem eintägigen Workshop in Lviv teil, wo mit dem Team des Historical Atlas of Ukrainian Towns unter der Leitung von Myron Kapral (Lviv) die Arbeiten an der ersten Lieferung dieses neuen Städteatlases für Lviv/Lemberg diskutiert wurden.
2. Neue Bemühungen um die Präsentation der Städteatlanten im Internet gibt es auf nationaler Ebene in Münster am Institut für vergleichende Städtegeschichte, wo das online-Portal www.staedtegeschichte.de in Vorbereitung ist, in Prag für den Tschechischen Städteatlas (siehe: <http://www.hiu.cas.cz/en/collection-of-maps.ep/>) und für den 2009 erschienenen Städteatlas von Helsinki, dessen schwedische Version online gestellt wurde. Als Sonderprojekt realisiert wird der digitale Atlas von Derry-Londonderry des Irischen Städteatlases (siehe: <http://www.ria.ie/digitalatlasderry>).
3. Die im Vorjahr leider gescheiterten Bemühungen um Finanzierung von Grundlagenarbeit für ein gemeinsames online Städteatlasprojekts auf der Grundlage des COST-Programms (siehe: <http://www.cost.eu/>), um die sich Sarah Gearty, Keith Lilley und Katalin Szende außerordentlich verdient gemacht haben, werden derzeit von Daniel Stracke (Institut für vergleichende Städtegeschichte in Münster/Westfalen) unter dem Akronym (Urban Topographical History Information Network (UTHINK) wieder aufgenommen.
4. Anngret Simms konnte von dem in London bei Google tätigen Spezialisten für GIS-Anwendungen, Ed Parsons, grundsätzliche Bereitschaft zur Unterstützung der Atlasprojekte, insbesondere deren digitale Präsentationen, erwirken. Mit dem Direktor der Kartenabteilung der Bayerischen Staatsbibliothek in München, Reinhard Horn, konnte sie vereinbaren, dass die Bibliothek neben dem Institut für vergleichende Städtegeschichte in Münster sämtliche Ausgaben der europäischen Städteatlanten für ihre Bestände anzuschaffen.

5. Die folgenden Publikationen zum Thema der historischen Städteatlanten sind erschienen bzw. weit vorangeschritten:
 - Wilfried Ehbrecht (Hg.), Städteatlanten. Vier Jahrzehnte Atlasarbeit in Europa (Städteforschung, Reihe A, Bd. 80, Böhlau: Köln – Weimar – Wien 2013).
 - Howard B. Clarke – Satrah Gearty (eds.), Maps and Texts (Royal Irish Academy, Dublin 2013).
 - Anngret Simms – Howard B. Clarke (eds.), Medieval Urban Form in Comparative Perspective: the Contribution of the European Historic Towns Atlas (wird voraussichtlich 2013 an den Verlag Ashgate übergeben werden).
6. Auf Vorschlag von Rafał Eysymontt (Wrocław/Breslau) soll Mitte Juni 2014 in Wrocław/Breslau eine Tagung der Atlas-Arbeitsgruppe stattfinden. Themen wie die Anwendung der Atlanten für die Lehre und die Stadtplanung, die Popularisierung von Stadtgeschichte, die Rolle von Stadtgeschichte für Stadtmarketing, Tourismus und Business werden im Zentrum von etwa 12–14 Beiträgen stehen.
7. An der Universität Amsterdam gibt es ein „Amsterdam Centre for Urban History“ (ACUH), das ein breites Forschungsfeld aufweist; nähere Informationen finden sich unter: <http://acuh.uva.nl/>.
8. Die European Association for Urban History wird ihre nächste Tagung vom 3.–6. September 2014 in Lissabon abhalten (siehe: <http://www.eauh.eu/> und <http://www.eauh2014.fcsh.unl.pt/index.php?conference=conference&schedConf=eauh2014>).
9. Das 21. International Seminar on Urban Form (ISUF 2014) wird vom 3.–6. Juli 2014 zum Thema „Our common future in Urban Morphology“ in Porto/Portugal abgehalten werden (siehe: <http://isuf2014.fe.up.pt/>).
10. Berichte zu nationalen Städteatlasprojekten:
 - Dänemark (Bericht Thomas Riis): Arbeiten am Atlas für Svendborg (Berufsgliederung 17.–20. Jahrhundert; Kriegszerstörungen 1660) schreiten voran.
 - Deutschland/Deutscher Historischer Städteatlas (Bericht Peter Johaneck, Daniel Stracke): Mit der Bearbeitung von Braunschweig erscheint im Herbst 2013 die vierte Ausgabe der neuen Atlasserie (nach Quedlinburg, Schwerin und Herrnhut), die ein breites Kartenprogramm – darunter auch mit Ausweitung auf das 20. Jahrhundert – aufweist. Die Arbeiten an einer Überarbeitung des Städteatlases für Dortmund wurden aufgenommen, doch steht das Konzept noch in Diskussion.
 - Deutschland/Westfälischer Städteatlas (Bericht Daniel Stracke): Derzeit wird an sieben neuen Städten, darunter Gütersloh, gearbeitet, wobei mit ersten Veröffentlichungen noch 2013 zu rechnen ist. Begonnen wurde mit der Bearbeitung von Soest wobei sich allerdings angesichts des Alters, der Größe und der Bedeutung der Stadt spezielle Herausforderungen stellen.
 - Deutschland/Hessischer Städteatlas (Bericht Ursula Braasch-Schwersmann): Im November 2013 wird die Stadt Bad Orb veröffentlicht werden, für 2014 und 2015 sind weitere Städte, darunter Friedberg und Fulda, in Bearbeitung. Ein eigenes Internet-Projekt steht für die Kurstadt Bad Homburg in Vorbereitung und wird Ende November 2013 online gehen. Genauere Informationen enthält das Landesgeschichtliche Informationssystem www.lagis-hessen.de.
 - Frankreich (Bericht Sandrine Lavaud): 2013–2016 werden innerhalb des Projektes „Les

ville-tête de l'Aquitaine: approches historique, cartographique et comparative“ die fünf Städte Agen, Bayonne, Mont-de-Marsan, Pau und Périgord bearbeitet und in einem 6. Band eine vergleichende Analyse vorgelegt werden.

- Irland (Bericht Anngret Simms): Das nächste große Projekt ist die Bearbeitung von Dublin für die zweite Hälfte des 18. Jahrhunderts.
- Kroatien (Bericht Mirela Slukan-Altić): 2012 konnte eine überarbeitete Edition des Atlas von Sisak vorgelegt werden.
- Niederlande (Bericht Pim Kooij): Die Lage für die Fortsetzung der Arbeiten ist äußerst ungünstig. Das Konzept der Städteatlanten wurde von kommerziell ausgerichteten Verlagen übernommen, und unter der Bearbeitung von Lokalhistorikern sind etwa 25 Städte bereits erschienen.
- Österreich (Bericht Ferdinand Opll): Zum Abschluss der Projekte konnte 2013 mit Pöchlarn, einer Stadt an der niederösterreichischen Donau, eine letzte Mappe des Österreichischen Städteatlases vorgelegt werden; die gleichfalls 2013 erschienene 16. Lieferung des Historischen Atlases von Wien umfasst thematische Karten zu Stätten des Kultur- und Freizeitangebotes in Wien, zur Altersstruktur der Bevölkerung und Reproduktionen von Flächennutzungsplänen aus den Jahren 1941–1945.
- Polen (Bericht Roman Czaja): Vorgestellt wird der 2012 erschienene Atlas für die Stadt Świecie/Schwetz (Atlas historyczny miast polskich. t. 1: Prusy Królewskie i Warmia. z. 6).
- Rumänien (Bericht Laurentiu Radvan): Zwei Städte stehen in Bearbeitung, darunter Brăila; künftig werden die Karten in Farbe geboten werden.
- Tschechien (Bericht Josef Žemlička): Derzeit wird an Mikulov/Nikolsburg sowie an weiteren Teilen für Praha/Prag gearbeitet.
- Ungarn (Bericht Katalin Szende): Die Arbeiten an den Städteatlanten für Buda und Kecskemét sind weit fortgeschritten.

Bericht: Ferdinand Opll (27. Oktober 2013)

**CIHV / ICHT / IKSG: CYCLE "CITIES AND THEIR SPACES"
IN CLERMONT-FERRAND 2014**

English/german version below (Conference language English and French)

Please send your proposals to Jean-Luc Fray till 2014 March 1!

Jean-Luc FRAY, Professeur à l'Université Blaise Pascal (Clermont-Ferrand II)

1, rue Montlosier, F-63000 CLERMONT-FERRAND

via email: J-Luc.fray@univ-bpclermont.fr

**«LA VILLE COMPLEXE»
CLERMONT-FERRAND, Vendredi 3 et Samedi 4 Octobre 2014**

Rappels d'un extrait du thème général de « *Cities and their spaces* » : *The Commission, composed of national representatives, intends to analyze 'Cities and its Spaces' in a comparative approach. Case studies of single cities will not be the regular way of treating the topic. Where possible and appropriate the European town atlases should be used as a source of information and as a basis for comparison. Theoretical approaches to one or other aspect are wellcome".*

Argumentaire de la session 2014 (Clermont-Ferrand):

En application des consignes rappelées au § précédent, il serait souhaitable que les contributions alternent études de cas monographiques et de paysages urbains régionaux et études comparatives thématiques à une plus large échelle ; l'utilisation des planches de des *Atlas historiques des villes* est, bien entendu, chaudement recommandée...

● **La présente proposition part de la constatation de l'ambigüité de la désignation de la ville dans la bouche ou sous la plume de nos contemporains :** par « ville », l'économiste, le géographe, l'urbaniste etc... d'aujourd'hui vont plutôt voir d'abord une masse agglomérée de populations et d'édifices, aussi loin qu'elle s'étend de façon continue à partir d'un noyau central : la ville sera comprise comme une « agglomération ». Mais la plupart des touristes, sous l'influence de guides touristiques très orientés, verra, sous le nom de la ville, essentiellement le centre, peut-être même seulement le centre « ancien », celui qui recèle la plus grande concentration de lieux et d'aménités touristiques. Il en ira encore autrement pour les politiques ou les responsables de la sécurité, enclins à découper la ville (ou son agglomération) en zones distinguées selon des critères électoraux, de densité de centres de pouvoirs ou d'inégal degré de sécurité/insécurité....

Ces approches divergentes (et cette première analyse ne se veut pas exhaustive) recourent des perceptions et des usages différenciés de la ville, mais aussi, pour une part non négligeable, des réalités urbanistique (géographiques, historiques, sociologiques, monumentales...) bien concrètes : **la réalité de la ville est bien plus complexe que le ou les termes vernaculaires – termes catégoriels ou nom propre de chaque ville - qui la désignent.**

Mais cette complexité est gommée par un voile de vocabulaire en apparence univoque : « Paris » dans l'expression française consacrée « monter à Paris » n'a pas le même sens pour le député qui, élu dans sa circonscription de province, rejoint pour la première fois l'Assemblée nationale sur les berges de la Seine, pour le jeune artiste qui se voit déjà « en haut de l'affiche », pour le jeune lauréat du concours de postier ou de professeur qui, en réalité, se retrouvera en poste et résidant en grande banlieue parisienne...

Les historiens ne sont pas exempts de ces ambiguïtés, y compris dans l'étude des villes à leur périodes les plus anciennes : on rappellera aux antiques la catégorie des *synœcismes* urbains (Athènes ou Rome), dont il existe aussi des exemples médiévaux (Pont-à-Mousson en Lorraine et Fossano en Piémont au XIII^e siècle) ; à tous, le cas des villes-pont, avec double développement ou développement asymétrique et des villes topographiquement distinguées - mais la distinction est-elle seulement topographique ? - entre « haut » et « bas » (« X-le-Haut / X le Bas, *Ober-/ Unter-* »...). On revient en revanche aux considérations historiques dans le cas des villes à noms doubles, qui révèlent une histoire complexe et - souvent - une unification tardive : Buda-Pest / Clermont-Ferrand / Saint-Amand-Montrond, comme - en ce qui regarde des agglomérations plus modestes - pour les multiples exemples de doublets « X-le-Château / X-la-Ville »...

A toutes époques, à l'inverse, des villes, connues sous un nom apparemment unique, ressortissent de plusieurs obédiences politiques locales (seigneuriales : Tours), ou générales (grandes principautés territoriales, Etats), de plusieurs obédiences religieuses (diocèses différents) ; que la ville se soit surimposée aux limites de ces divers pouvoirs territoriaux (Pont-à-Mousson) ou que les frontières se soient surimposées à la ville (Komárom/Komárno à la frontière slovaquo-hongroise depuis 1919, Jérusalem de 1948 à 1967, Berlin de 1961 à 1989, Nicosie en Chypre depuis 1974...) à la suite d'aléas politico-militaires. A l'inverse, il faut penser aux tentatives d'union par-delà les frontières, ainsi la *Regio basilensis* avec Bâle (CH), Saint-Louis et Huningue (F) et Lörrach (D).

On soulèvera également le cas des quartiers réservés pour des raisons religieuses (quartiers juifs, musulmans, chrétiens), juridico-ecclésiastiques (exemple, discret mais longtemps réel, des quartiers canoniques, des enclos monastiques ou des ordres militaires *intra muros* et, très différent, celui des monastères suburbains) ou juridico-ethniques (villes « blanches » et *town-ships* en RSA).

Que représente par rapport à la « ville-chapeau » (celle qui donne, vernaculairement, son nom unique à l'ensemble), la présence en son sein ou sur ses marges d'emprises militaires et notamment de casernements, dont la vie sociale est régie par des règles bien différentes de celles de la société urbaine englobante et qui relèvent d'une autorité extérieure aux pouvoirs urbains, comme ce peut être aussi le cas des enclos monastiques. La même question peut être posée, en des termes cependant sociologiquement et juridiquement différents, pour les habitats d'ouvriers et d'employés générés et gérés pendant des décennies par de grandes firmes capitalistes (« cités ouvrières » des charbonnages, des entreprises sidérurgiques, du textile de la chimie ou du pneumatique avec leurs rues, places, églises et équipements culturels et sportifs privés) ?

● Quelles influences exercent dans la définition des espaces urbains :

- les réglementations dictées par les autorités, urbaines ou d'Etat : plans d'urbanisme, plans de circulation automobile (aboutissant à définir un « cœur de ville » et des contournements), réseaux de transports en commun, zonages de recrutement scolaire (plus ou moins libéral selon les législations), « bassins » de lecture et d'activités culturelles des grands équipements (médiathèques, équipements sportifs...),
- le sentiment commun (quelles formes d'expression ? ou d'usages : « bistrot », marchés

hebdomadaires de quartier, associations de quartiers ...),

- le poids des traditions (mémoire des anciennes entités autonomes) dont l'union a formé la ville d'aujourd'hui : Ménilmontant, Vaugirard, le Faubourg Saint-Germain ou Montmartre à Paris ; Montferrand à Clermont-Ferrand) ou encore le rôle de la mémoire iconographique et folklorique (nostalgie des vieilles cartes postales; expositions historiques; bulletins et sites associatifs) ?

- Quels rapports sont vécus entre l'espace central (ancien ?), d'une part, et les espaces des faubourgs, de la « couronne », des banlieues pavillonnaires ou des cités, de l'autre ? Quels sont les marqueurs paysagers de la transition : densité et élévation du bâti, architecture des façades, boulevards extérieurs, organisation de la trame des voies, places... L'enquête pourra être étendue aux relations de divers niveaux (juridico-administratives, économiques et de déplacements pendulaires...) établies entre les « villes neuves » ou « nouvelles villes » et les agglomérations plus anciennes qu'elles prétendent « décongestionner » (ex. : villes nouvelles de la Région parisienne en France, du bassin de Londres en Angleterre...).

- On s'interrogera enfin sur les « marqueurs d'appréciation / dépréciation mentale », autrement dit la « réputation » des quartiers : quartier « commercial », « d'affaires », « résidentiel », « bourgeois », « populaire », « mal famé », « la zone », « quartier sensible », « zone de non droit » et sur les jeux de miroir qu'engendre la confrontation de ces réputations et de ces représentations au sein de la même ville (ex. : Marseille)...

**THE COMPLEX CITY
CLERMONT-FERRAND, 2014 OCTOBER 3–4**

Call for Papers 2014: Conference in Clermont-Ferrand

Conference language English and French

Please send your proposals to Jean-Luc Fray till 2014 March 1!

Jean-Luc FRAY, Professeur à l'Université Blaise Pascal (Clermont-Ferrand II)

1, rue Montlosier, F-63000 CLERMONT-FERRAND

via email: J-Luc.fray@univ-bpclermont.fr

**The Complex City
CLERMONT-FERRAND, 2014 October 3–4**

The main goal of this conference is to present a mixture of case studies and general surveys. , The commission would welcome if reference was made to the the maps contained in the European Towns Atlas project.

- The ambiguity of the term „city“in writing or talking about it should be the starting point of the Conference. Using the term city opens different meanings for geographers, city planners or economists and so on. The concept of an agglomeration of people and buildings will be evoked) (originating from a city centre). But tourists and travel guides will see cities completely differently. They will focus on the city center and more precisely on the historic city centre where most of the top rated sightseeing spots are located. Tourists would normally not visit the outskirts of cities. On the other hand politicians and security officers take a very different approach. They classify different parts of the city in terms of security needs, in terms of electoral boundaries or in terms of «problem areas».

The core questions for the conference tend towards the different perceptions and the different ways of using cities. Papers should focus on urban (urbanistic) , historical, sociological or monumental aspects of complex cities. To live within cities is more complex than local names often indicate (for example: Clermont-Ferrand as one name for two cities).

Historians are often to blame for this ambiguity as they do not think enough about this issue. Especially the transition from ancient to modern towns (Athens, Rome) but also the parallel development of medieval towns (Pont-à-Mousson, Lorraine; Fossano, Piémont) would be of interest. Some papers might also have a closer look at „bridgetowns“ which often show different development on both sides of the bridge. We should also investigate different developments in lower and upper towns (although these areas are seen as one town – mind the problem of toponyms). Some towns were given double names which tell us complex stories of later mergers of towns (for example: Buda-Pest or Clermont-Ferrand).

The development of cities depends at times on newly drawn frontiers (for example after wars) which provide new conditions for cities (Pont-à-Mousson, Lorraine, where diocesan boundaries

are important); on the other hand later demarcations did cut cities off their hinterland (Komárom/Komárno on the Slovakian-Hungarian border 1919; Jerusalem between 1948 and 1967; Berlin between 1961 and 1989, Nicosia since 1974). Depending on the geo-political situation new cooperations and unions may have formed, as for example the *regio basilensis* including Basel (Suisse), Saint-Louis et Huningue (France) and Lörrach (Germany).

Complex cities also mean religious differentiations into separate quarters, either Jewish, Christian or Muslim or due to legal-ecclesiastical boundaries (quarters *intra muros* for canons or monks or monasteries in suburban areas. Such distinctions may be due to legal-racist motifs ('white' towns and *town-ships* in South Africa).

Formulated as questions: How did cities meet military requirements? – For example by garrisons which also had a great impact on the social life of cities. Soldiers like monks, whether they lived in the centre of the city or on the periphery, followed another chain of command than the ordinary citizens. How do cities cope with quarters housing craftsmen or employees of large capitalist companies (particularly in regard to the mining industry, iron smelting, car tires or chemical industry) Those companies dominate a town by creating their own 'private' streets, open spaces, churches as well as cultural institutions and sporting facilities).

- Which processes influence the creation of boundaries within a city? The normative power of urban authorities and the state play a major role concerning housing, traffic planning (within the city centre and in the suburbs), transport networks, schools and their hinterland as well as ,in setting up major cultural institutions and sport facilities.

- Is there a specific urban identity expressed in the concept of weekly markets and associations attached to specific urban quarters? How important is the influence of tradition? Some urban quarters retain local traditions that refer to a former autonomy in spite of the fact that these parts have become part of another city (as for example Ménilmontant, Vaugirard, le Faubourg Saint-Germain or Montmartre in Paris; Montferrand in Clermont-Ferrand etc.). How important is the iconographic as well as the folkloric memory longing for old, postcards, historic exhibitions, local newspapers or websites of local associations)?

- How do inhabitants of a city experience the connection (in terms of economy, law and transport) between the old city centre on the one hand and the spaces of the suburbs and the more distant parts of a large city? How does the townscape reflect the transition between these different worlds? We should also focus on questions concerning the connection between the 'new towns' (for example in the neighbourhood of Paris or London) and the old centres that were to be relieved of population pressure.

- Why are certain quarters of a town considered of very high value and others to be of low value? (business districts, residential districts, economic districts, dangerous districts and districts of ill-repute) Also, fluctuations in the reputation of certain quarters is of interest. (for example Marseille).

CALL FOR PAPERS FÜR DIE 2014-SITZUNG IN CLERMONT-FERRAND

Konferenzsprachen Englisch und Französisch

Bitte senden Sie Ihre Vorschläge an (bis 1. März 2014) an :

Jean-Luc FRAY, Professeur à l'Université Blaise Pascal (Clermont-Ferrand II)

1, rue Montlosier, F-63000 CLERMONT-FERRAND

via email: J-Luc.fray@univ-bpclermont.fr

DIE STADT ALS KOMPLEX

CLERMONT-FERRAND, FREITAG, DEN 3., UND SAMSTAG, DEN 4. OKTOBER 2014

Es soll in der Tagung eine Mischung von konkreten Fallbeispielen und von Überblicksbeiträgen geben, wobei die jeweiligen Karten des europäischen Städteatlas unbedingt Verwendung finden sollen!

- Der Ausgangspunkt für die geplante Konferenz liegt in der Zweideutigkeit des Begriffes „Stadt“ sowohl in der mündlichen Rede als auch im schriftlichen Gebrauch: Unter dem Wort „Stadt“ wird der heutige Wirtschaftswissenschaftler, Geograph oder Städteplaner usw. vor allem eine Agglomeration von Leuten sowie von Gebäuden sehen (ausgehend von einem Stadtkern). Ganz anders wird dieselbe Stadt von den Touristen und in den Reiseführern gesehen, weil dort fast nur der Stadtkern und mehr noch die „Altstadt“, wo sich die meisten der Sehenswürdigkeiten sowie die Hotels konzentrieren, behandelt werden. Anders dagegen die Politiker oder die Sicherheitsbeauftragten, welche die Städte in verschiedene Zonen unterteilen und nach Wahlbevölkerung oder nach Sicherheits-/Unsicherheits-Zonen beurteilen.

Zentral für die Tagung sind die Fragen nach der verschiedenen Perzeption bzw. Nutzung der Stadt, sowie – was nicht unterschätzt werden soll – nach konkreten urbanen (urbanistischen), geographischen, historischen, soziologischen, monumentalen etc. Gegebenheiten. Die Realität der Stadt sieht wesentlich komplexer aus als die Ausdrücke – etwa Ortsnamen – andeuten können.

An dieser Zweideutigkeit sind auch die Historiker mit schuldig, weil sie diesem Problem wenig Augenmerk gewidmet haben. Der Übergang von der antiken zur modernen Stadt (Athen, Rom) sowie mittelalterliche Parallelentwicklungen (Pont-à-Mousson, Lorraine ; Fossano, Piémont) wären hier interessant. Außerdem sollte die Entwicklung von Brückenstädten in den Blick genommen werden, die sich unterschiedlich links und rechts von der Brücke entwickelten. Weiter sollten die Unterschiede zwischen den „Hoch- / Ober-“, und den „Unterstädten“ topographisch bzw. toponymisch an verschiedenen Stadtbeispielen untersucht werden. Einige Städte erhielten einen Doppelnamen, der von einer komplexen Geschichte und von späteren Stadtzusammenlegungen erzählt (etwa Buda-Pest oder Clermont-Ferrand). Vor allem bei kleineren Städten treten dann auch Namensverdoppelungen auf: „X-le-Châtel“ / „X-la-Ville“.

Umgekehrt wurden Städte mit einer einzigen toponymen Benennung im Laufe der Geschichte von verschiedenen Gewalten abhängig (etwa von lokaler, regionaler oder staatlicher, von kirchlicher sowie politischer Gewalt). Stadtentwicklung hängt mitunter von Grenzziehungen ab, wodurch neue Rahmenbedingungen entstehen (Pont-à-Mousson, Lothringen, wo die Diözesan-

grenze wichtig ist); andererseits haben späte Grenzziehungen viele Städte zerschnitten (Komárom/ Komárno an der slovakisch-magyarischen Grenze seit 1919, Jerusalem zwischen 1948 und 1967, Berlin zwischen 1961 und 1989, Nikosia, Zypern seit 1974...). Es soll umgekehrt aber auch an die grenzüberschreitenden Einigungs- bzw. Kooperationstentativen gedacht werden, als Beispiel etwa die *Regio basilensis* mit Basel (CH), Saint-Louis et Huningue (F) und Lörrach (D).

Aus diesem Blickwinkel ist eine Diskussion der für bestimmte Zwecke „reservierten“ Stadteile erwünscht: Sei es auf Grund religiöser Motive (jüdische, muslimische, christliche Stadtviertel), sei es auf Grund rechtlich-kirchlicher Motive (*intra muros* gelegene Kanoniker- bzw. Mönchsstadtviertel bzw. suburbane monastische Niederlassungen), sei es aus rechtlich-„rassische“ Motiven („weiße“ Städte und *townships* in Südafrika).

Wie manifestieren sich militärische Anforderungen – besonders Kasernen, deren soziales Leben durch ganz anderen Vorschriften regiert wurde und die (wie die Klöster) von einer ganz anderen Autorität abhängig waren – in der Mitte der Stadt oder in den Vororten? Eine ähnliche Frage ergibt sich dann auch für Handwerker- und Angestelltensiedlungen, für kapitalistische Großfirmen (insbesondere für Sektoren wie Kohlbergwerken, Eisenhütten- bzw. Reifen- oder Chemieindustrie) – diese Firmen dominierten die Stadt dann auch mit „privaten“ Straßen, Plätzen, Kirchen und kulturellen sowie sportlichen Einrichtungen.

- Wie wird die Begrenzung sowie die Bestimmung der städtischen Räume beeinflusst? Die normative Macht der Stadt- bzw. Staats- Autoritäten spielt eine große Rolle: Wohnungsplanung, Verkehrsplanung (mit Stadtkern und Umleitungen), Transportnetzwerke, Schulbezirke sowie für die großen kulturellen oder sportlichen Einrichtungen ...
- Gibt es ein spezifisches Stadtgefühl (ausgedrückt durch Begriffe wie Stube, Wochenmarkt, Stadtviertelverein etc.),
- Wie groß ist der Einfluss der Tradition? Manche Stadtviertel konservieren noch lange lokale Traditionen an die frühere Autonomie, obwohl diese Stadtviertel längst Teil einer anderen Stadt sind: Ménilmontant, Vaugirard, le Faubourg Saint-Germain oder Montmartre in Paris; Montferand in Clermont-Ferrand etc.). Welche Rolle kommt der ikonographischen sowie folkloristischen Erinnerung (Sehnsucht nach den alten Postkarten, historische Ausstellungen, lokale Blätter bzw. Websites der lokalen Vereinigungen etc.) zu?
- Wie wird der Zusammenhang (auf die rechtlich-administrative, ökonomische Ebene sowie unter dem Aspekt des Personenverkehrs) erfahren zwischen dem (alten?) Stadtkern einerseits und den Räumen der Vorstädte, den Vororten und den entfernten Teilen der Großstadt andererseits? Wie lässt sich in der Landschaft der Übergangsprozess zwischen den beiden Welten nachvollziehen? Es sollen auch Fragen nach den Verbindungen zwischen den „neuen Städten“ (z. B. in der Umgebung von Paris bzw. von London) und den ehemaligen Siedlungen, die von diesen Neugründungen entlastet werden sollten, gestellt werden.
- Auch die Merkmalen für die Überschätzung bzw. die Unterschätzung verschiedener Stadteile sollen beachtet werden (Handels- sowie Geschäftsviertel, „Wohnviertel“, „Bürger- oder Volksviertel“, „verruftene Stadtviertel“, „gefährliche oder gesetzlose Viertel“...). Auch die Konjunkturen in der Reputation eines guten/schlechten Rufes und der sozialen Repräsentationen dieser Stadtviertel wären von Interesse (z. B.: Marseille).

KOMMUNALE SELBSTINSZENIERUNG (ZÜRICH 2015) - KONZEPT

Tagung in Kooperation mit dem Schweizerischen Arbeitskreis für Stadtgeschichte und dem NCCR 'Mediality. Historical Perspectives'

Ort: Universität Zürich

Datum 3./4./5. September 2015

Die Tagung zielt auf eine vergleichende Betrachtung bürgerlicher Selbstinszenierung im städtischen Raum seit dem Spätmittelalter. Im Zentrum stehen Situationen, in denen das Gemeinwesen als Organismus sichtbar wird und kollektive Vorstellungen der Bürger erfahrbar gemacht werden. Dabei soll der Akzent auf den Modi der Zurschaustellung der Stadtgemeinde, auf den Arten und Weisen liegen, in denen sich diese in Szene setzt bzw. in Szene gesetzt wird. Bei der Frage nach Momenten der Inszenierung des Gemeinwesens werden drei miteinander verhängte Themenbereiche im Vordergrund stehen:

1. Rituale/Aktionen. Darunter werden Handlungen im öffentlichen Raum subsumiert, mit denen die Stadt zum Raum bürgerlicher Selbstdarstellung wird: Zeremonien, die Kräfteverhältnisse in der Stadt stabilisieren, Momente, in denen die Verfasstheit der Bürgerschaft zur Schau gestellt wird, Festlichkeiten im Stadtraum, an denen Bedeutung, Historizität und Identität der Stadtgemeinde zelebriert werden, Konflikte um das kommunale Selbstverständnis, die offen ausgetragen werden etc.
2. Architektur, Städtebau. Damit ist die kommunale Bautätigkeit angesprochen: einerseits Bauten, die bürgerlichem Selbstverständnis Ausdruck verleihen, andererseits Ansichten, Pläne, Karten und andere Artefakte, die Reflexion über ortsspezifisches Bauen widerspiegeln.
3. Traditionsbildung. Im Rahmen dieses Bereichs soll die Tradition in den Blick genommen werden, die Wissen über die Stadtgemeinde vermitteln soll. Dabei wird es nicht nur darum gehen, die unterschiedlichen Strategien schriftlicher und bildlicher Überlieferung bei der Fixierung eines kommunalen Selbstbilds in den Blick zu nehmen, sondern auch Situationen, in denen mit diesem gehandelt oder in denen dieses vermarktet wurde.

Vortrags-Abstracts, die Formen ritueller, architektonischer, bildlicher beziehungsweise schriftlicher Inszenierung der Kommune akzentuieren, bis zum 1. September 2014 bitte an:

Prof. Dr. Martina Stercken, Universität Zürich, Historisches Seminar/NCCR Mediality, Rämistr. 42, CH-8001 Zürich, Schweiz, stercken@hist.uzh.ch.

..*

STAGING THE URBAN COMMUNITY – CONFERENCE ZURICH (2015)

Conference in collaboration with the 'Schweizerischer Arbeitskreis für Stadtgeschichte' and the NCCR 'Mediality. Historical Perspectives'

Venue: Zurich University

Date: 3/4/5 of September 2015

The objective of the conference is a comparative view on the ways of communal self-staging in the urban space since the Middle Ages. It looks into situations in which the urban community is rendered visible as an organism, and collective ideas of the citizens can be experienced. Modes of showcasing the urban community will be considered in relation to three areas in particular:

1. Rituals/Activities. Operations in towns, that define it as a municipal space, ceremonies, that stabilise the balance of power, moments, in which the urban constitution is staged, festivities which celebrate the importance, historicity, and identity of the town, conflicts about the communal self-perception carried out in public etc.
2. Architecture, Urbanism. Buildings and urban situations expressing the communal self-image as well as its conception in images, plans, maps, and other artefacts.
3. Creating Tradition. Staging of the knowledge of the urban community, strategies of written and pictorial tradition securing a communal self-perception, situations in which written or pictorial tradition is exploited, for instance in order to label the urban community.

With abstracts of papers stressing the ways and means of how rituals, architecture, images or texts stage urban communities please contact: Prof. Dr. Martina Stercken, Universität Zürich, Historisches Seminar/NCCR Mediality, Rämistr. 42, CH-8001 Zürich, Schweiz, stercken@hist.uzh.ch (deadline: 1st of September 2014).

GENERAL TOPIC 2016–2020

Essential Functionalities of urban spaces through the ages

1. **Political functions of urban spaces through the ages:** focus on the spheres of political life in cities/towns (Town Hall, Residence of the city's/towns' Lord, meeting places of the estates of the country [in Austria the ‚Landhäuser‘] or the nobility's palaces in residential cities/towns, sites of regional or national parliaments, of ideologically defined spaces, of the bureaus of political parties etc.)
2. **Economical functions of urban spaces through the ages:** paying respect to the importance of traffic (see also the results of the ICHT's general topic for the years 2006–2010 being edited by Neven Budak and by Hubert Houben) the focus could be laid to the spatial distribution of the links of public transport [railway stations] or the evolution of urban traffic-networks with regard to urban growth; role of cities/towns as market-places (especially of markets organised on a weekly basis, like farmer's markets), market-halls and fairs (up to the 20th century); the uprise of urban shopping-centres and their effects on the urban local supply etc.
3. **Cultural and religious functions of urban spaces through the ages:** manifold spatial aspects of cultural socialisation-processes in cities/towns, e.g. with regard to tournaments, carnival and the games and plays related to it, ball-houses, theatres, concert-halls, houses of prayer (christian, jewish, muslim) and their zones; fraternities and their spatial traces with regard to donated altars in churches within the urban pattern; placement of cemeteries through the ages with regard to their functions as meeting-places, as political and/or even economic space within cities/towns etc.
4. **Social functions of urban spaces through the ages:** manifold spatial aspects of social functions are to be found in towns: places of gathering such as inns/taverns/coffee-houses and tea-houses (including locations inside the centres and in the suburbs); a "seat" for beggars in front of churches; washing areas, libraries and schools/universities; market and harbor as social space; houses of noble men/house of burghers; cemeteries as meeting places; sports venues (indoor swimming pools, indoor climbing halls, fitness-studios, tanning salon), settings of mass gatherings and mass events (huge places, stadiums); hospitals and houses for aged persons, orphanages; lots of urban space has social function as well

Lisbon, 13 October 2013

Ferdinand Opll (Perchtoldsdorf)/Martin Scheutz (Vienna)

GENERALTHEMA 2016–2020

Wesentliche Funktionalitäten städtischer Räume im Wandel

1. **Politische Funktionen städtischer Räume im Wandel:** Fokus auf Gravitationsfelder des politischen Lebens in der Stadt (Rathaus, stadtherrliche Residenz, Standorte ständischer Vertretungen [in Österreich die Landhäuser] bzw. des in der Stadt lebenden Adels, von regionalen bzw. nationalen Parlamenten, von Parteilokalen bestimmter politischer Parteien etc.)
2. **Ökonomische Funktionalitäten städtischer Räume im Wandel:** unter Beachtung des Stellenwerts des Verkehrs (hier wären u.a. Ergebnisse des CIHV-Themas von 2006–2010 zu nutzen), z.B. Fokus auf die räumliche Situierung der Anknüpfungspunkte des Massenverkehrs (Bahnhöfe) wie auf die Entwicklung städtischer Verkehrsnetze im Kontext städtischen Wachstums; Rolle der Städte als Standorte von Märkten (nicht zuletzt der Wochenmärkte) und Messen (bis ins 20. Jh.); Entwicklung städtischer Shopping-Centers und deren Rückwirkung auf die städtische Nahversorgung etc.
3. **Kulturelle und religiöse Funktionalitäten städtischer Räume im Wandel:** die vielfachen räumlichen Aspekte kultureller Brennpunkte in Städten, darunter Turniere, Fastnachtsspiele, Karneval, Ballhäuser, Theater, Konzerthäuser und -hallen, Sportstätten, Schauplätze von „Massen“veranstaltungen (Plätze und/oder Stadien); Gotteshäuser (christlich, jüdisch, muslimisch); Versammlungsorte geistlicher Kommunitäten im Stadtraum; Bruderschaften und deren räumliche Verortung im Kontext von Altären in städtischen Kirchen; die Platzierung der Friedhöfe im Wandel der Zeiten unter Berücksichtigung von deren älterer Bedeutung als Versammlungsort, als politischer und/oder sogar wirtschaftlicher Raum in der Stadt
4. **Soziale Funktionalitäten städtischer Räume im Wandel:** Vielfältige soziale Räume findet man in der Stadt: Treffpunkte verschiedenster Art wie Wirtshäuser/Tavernen/Kaffee- und Teehäuser (darunter auch Standorte vor und in der Stadt); Orte der Bettler und Vagierenden; Orte der Bürger und Adeligen (Adelshaus versus Bürgerhaus); Waschplätze; Büchereien und Universitäten als soziale Orte; Märkte und Hafens; Sportstätten (Stadien, Schwimmhallen, Kletter-, Fitness-Studio, Bräunungs-Salons); Spitäler und Krankenhäuser, Waisenhäuser, Kindergärten etc.

Lissabon, 13. Oktober 2014

Ferdinand Opll (Perchtoldsdorf)/Martin Scheutz (Wien)

THÈME GÉNÉRAL 2016-2020

Fonctionnalités essentielles d'espaces urbains en mutation :

- 1) **Fonctions politiques d'espaces urbains en mutation** : champs de gravité de la vie politique urbaine (hôtel de ville, résidence princière, siège de l'assemblée des états, demeures urbaines de nobles, sièges de parlements régionaux ou nationaux, locaux de partis politiques etc.
- 2) **Fonctions économiques d'espaces urbains en mutation** : situation des plateformes d'échange de la circulation de masse (gares) et expansion des réseaux de circulation urbains en relation avec la croissance urbaine (recours aux résultats des travaux de la CIHV de 2006-2010) ; rôle des villes comme lieux de marchés et de foires ; développements de centres commerciaux (péri-)urbains et conséquences pour l'approvisionnement etc.
- 3) **Fonctions culturelles et religieuses d'espaces urbains en mutation** : centres d'activités culturelles telles que tournois de chevaliers, scènes de carnaval, dancing, théâtres, salles de concert, terrains de sports, arènes pour manifestations de masse ; lieux de prière (chrétiens, juifs, musulmans) ; lieux de rassemblements religieux ; locaux de confréries en ville et dans les églises ; cimetières (en tenant compte de leurs fonctions primitives comme lieux de rassemblement, de réunions politiques, d'espaces économiques) etc.
- 4) **Fonctions sociales d'espaces urbains en mutation** : lieux de rencontre tels que bistrot, tavernes, cafés, salons de thé ; lieux de rassemblement des mendiants et vagabonds ; lieux préférés de la bourgeoisie et de la noblesse ; lavoirs ; bibliothèques et universités ; marchés et ports ; terrains de sports, piscines, studio de fitness et salons de bronzage ; hôpitaux et cliniques, orphelinats, jardins d'enfants etc.

Lisbonne, 13 octobre 2013

Ferdinand Opll (Perchtoldsdorf)/Martin Scheutz (Wien)

CURRICULUM VITAE JOLANTA KARPAVIČIENĖ

Geburtsdatum: 6.10. 1963

Geburtsort: Ignalina (Republik Litauen)

Studium

1982–1987 Universität Vilnius, Historische Fakultät

1996–2000 Doktor Studium, Universität Vilnius

2002 Promotion an der Universität Vilnius (Doktorarbeit: Die Stellung der Frau in Vilnius und Kaunas in der ersten Hälfte des 16. Jhs. (verf. 2005)

Berufliche Tätigkeit

1987–1989, 1994–1996 Wissenschaftliche Assistentin, Lehrstuhl für Altertums- und Mittelalterliche Geschichte, Universität Vilnius

2000–2001 Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Lehrstuhl für Altertums- und Mittelalterliche Geschichte, Universität Vilnius

2002–2006 Lektorin am Lehrstuhl für Altertums- und Mittelalterliche Geschichte, Universität Vilnius

seit 2000 Dozentin am Lehrstuhl für Altertums- und Mittelalterliche Geschichte, Universität Vilnius

seit 2009 Stellvertretende Direktorin, Nationalmuseum der Palast der Grossfürsten von Vilnius

Publikationen

-, Lietuvos Metrikos 6-oji Teismų bylų knyga kaip istorinės metrologijos šaltinis [Das 6. Rechtsbuch von Metrik Litauens als Quelle für historische Metrologie], in: Lietuvos Metrikos studijos [Studien zur Metrik Litauens], Vilnius: VU leidykla, 1998, p. 54–9.

-, Magdeburgo teisė: ištakos ir transformacijos [Magdeburger Recht: Entwicklungsanfänge und Transformationen], in: Lietuvos miestų istorijos šaltiniai [Quellen der Städtegeschichte Litauens], Vilnius: LII leidykla, 2001, t. 3, p. 175–254.

-, „...Magdeburgo teisėje gerada turi dukrai tekti“: turtinė moters padėtis Vilniuje ir Kaune XVI a. pirmojoje pusėje [„Nach dem Magdeburger Recht fällt die Gerade an die Tochter“: Die Vermögensrechtliche Stellung der Frau in Vilnius und Kaunas in der 1. Hälfte des 16. Jhs.] in: Lituanistica, 2001, Nr. 3 (47), p. 3–19.

-, Moteris teisinėje Vilniaus ir Kauno kasdienoje XVI a. pirmojoje pusėje: modernėjančio gyvenimo ženklai [Die Frau im Rechtsalltag von Vilnius und Kaunas in der 1. Hälfte des 16. Jhs.: Zeichen des modern werdenden Lebens], in: Lietuvos istorijos studijos [Studien zur Geschichte Litauens], 2001, Nr. 9, p. 17–32.

-, Moters padėtis Kaune XVI a. pirmojoje pusėje: globėjiskasis miesto teisės aspektas [Die Stellung der Frau in Kaunas in der 1. Hälfte des 16. Jhs.: der vermögensrechtliche Aspekt], in: Kauno istorijos metraštis [Jahrbuch für Geschichte Kaunas], Kaunas, 2002, t. 3, p. 37–48.

- , Moteris Vilniuje ir Kaune XVI a. pirmojoje pusėje: gyvenimo sumiestinimo Lietuvoje atodangos [Die Frau in Vilnius und Kaunas in der 1. Hälfte des 16. Jhs.: Erschließung der Verstädterung des Lebens in Litauen], Vilnius: Versus aureus, 2005, 276 p.
- , Magdeburger Stadtrecht im Großfürstentum Litauen im europäischen Kontext, in: Akten des 36. Deutschen Rechtshistorikertages, Baden-Baden: Nomos Verlag, 2006, S. 489–509.
- , Zur Frage des Magdeburger Rechts in Litauen, in: Wanderungen und Kulturaustausch im östlichen Mitteleuropa: Forschungen zum ausgehenden Mittelalter und zur jüngeren Neuzeit (Völker, Staaten und Kulturen in Ostmitteleuropa. Band 1), München, R. Oldenbourg Verlag, 2006, S. 241–257.
- , Pirmojo Lietuvos istorikų suvažiavimo apžvalga: sekcija „Lietuvos miestai tarpdalykinių tyrimų poliloge“ [Überblick über den 1. Historikerkongress Litauens: Sektion „Die Städte Litauens im Polylog der interdisziplinären Forschungen“], in: Lietuvos istorijos metraštis [Jahrbuch für Geschichte Litauens], 2006: 1, 2007, p. 173–176.
- , Saksų-Magdeburgo teisės europiniai kontekstai buria istorikus, teisės istorijos tyrinėtojus bei kalbininkus [Die Historiker, Rechtshistoriker und Sprachwissenschaftler werden von den europäischen Kontexte versammelt], in: Lietuvos istorijos metraštis [Jahrbuch für Geschichte Litauens], 2006: 2, 2007, p. 167–173.
- , Liubeko ir Magdeburgo teisių raiška Europoje viduramžiais ir ankstyvaisiais naujaisiais laikais, [Development of the Lübeck and Magdeburg Law in Europe in the Middle Ages and in the Early New Ages], in: Nauji požiūriai į Klaipėdos miesto ir krašto praeitį [Neue Blicke auf die Geschichte von Stadt und Gebiet Klaipėda] (Acta historica Universitatis Klaipedensis, t. 17), Klaipėda: Klaipėdos universiteto leidykla, 2008, p. 29–50.
- , Das sächsisch-magdeburgische Recht in Litauen: Forschungsstand, Forschungsfelder und Perspektiven, in: Rechts- und Sprachtransfer in Mittel- und Osteuropa. Sachsenspiegel und Magdeburger Recht, Berlin: De Gruyter Recht, 2008, S. 75–101.
- , Das sächsisch-magdeburgische Recht in den Kleinstädten Litauens, in: Grundlagen für ein neues Europa. Das Magdeburger und Lübecker Recht in Spätmittelalter und Früher Neuzeit (Quellen und Forschungen zur Geschichte Sachsen-Anhalts, hrsg. von der Historischen Kommission für Sachsen-Anhalt, Bd. 6), Köln-Weimar-Wien: Böhlau Verlag, 2009, S. 83–116.

CURRICULUM VITAE MINTAURS MĀRTIŅŠ

DATE OF BIRTH: 4th of October, 1979

NATIONALITY: Latvian

LANGUAGE SKILLS: English – fluently; German – good; Russian – good

EDUCATION: 2008, University of Latvia (Riga), Faculty of History and Philosophy,
PhD in history

MEMBERSHIP OF PROFESSIONAL BODIES:

2004-2010 member of the Board of the Latvian National Committee of ICOM

PRESENT POSITION: assistant professor, at the University of Latvia (Riga), Faculty of History and Philosophy, Chair of Archaeology and Auxiliary Historical Disciplines (since 2011), see: <http://www.lu.lv/eng/faculties/fhp/structural-units/arch/> ; chief specialist at the Museum of the River Daugava, Latvia, Salaspils (since 2003), see: www.daugavasmuzejs.lv

PUBLICATIONS:

- 1) Perspectives of the Cultural History in Latvia: The 20th century and beyond. In: Rogge J. (ed.). Cultural History in Europe. Institutions – Themes – Perspectives. Bielefeld, 2011. pp 91-124.
- 2) The Memorial Park of Riga. A Case Study of Cultural Heritage Protection in Soviet Latvia, 1960s-1980s. In: Jaumann M., Schenk K. (Hrsg.). Erinnerungsmetropole Riga. Deutschsprachige Literatur- und Kulturvielfalt im Vergleich. Würzburg, 2010. pp 177-185.
- 3) Conservation of Material Culture Heritage: World Experience and Actualities in Latvia. In: Gavrilins A. (Ed.). Problems in Protecting the Material Culture Heritage in Latvia. Riga 2009. p.7-28. Summary in English.
- 4) Деятельность архитекторов, членов Санкт-Петербургской Императорской Академии художеств на территории Латвии во второй половине XIX в., In: Интеллигенция в многонациональной империи: русские, латыши, немцы. XIX – начало XX в. Москва, 2009. С.221-260. Summary in English.
- 5) Latvia's Architectural Heritage and Its Protection, 1880-1940, in: Journal of Baltic Studies XXXVII (3), 2006, pp. 298-312.
- 6) The Monument Board 1923-1940, in: Latvijas Architektūra 6 (2003), pp. 80-83. Summary in English.
- 7) Restoration of Architectural Monuments in Latvia, in: Latvijas Architektūra 5 (2003), pp. 68-71. Summary in English.

CONFERENCES:

- 1) The First Conference of Baltic Urban History Urban History in the Baltic: Theoretical Aspects and Current Research (Riga, University of Latvia), 10.-14.10.2012, paper The History of Riga's Architecture in the Historiography of Latvia (19th – early 20th century): research subjects and interpretations.

- 2) Cultural History in Europe. Institutions, Themes, Perspectives (Johannes Gutenberg Universität, Mainz), 17.-20.03.2010, paper Perspectives of the Cultural History in Latvia: The 20th century and beyond.
- 3) Erinnerungsmetropole Riga. Deutschsprachige Literatur- und Kulturvielfalt im Vergleich, Universität Lettlands, Riga, 18.09-21.09.2008, paper The Memorial Park of Riga: A case study of cultural heritage protection in Soviet Latvia, 1960s-1980s.
- 4) ICCEES VII World Congress "Europe- Our Common Home?", Humbolt-Universität Berlin, 25.07.- 30.07.2005, paper Latvia's Architectural Heritage and Its Protection, 1880-1940.
- 5) Politische Systeme, Ideologien und kollektive Identitäten in Nordosteuropa im „kurzen“ 20. Jahrhundert, Vilnius, 12.05-16.05 2004, paper Problems of protection of Cultural and Historical Heritage in Latvia, 1900-1940.

CURRICULUM VITAE JURAJ ŠEDIVÝ

Lehrstuhl für Archivwesen und Historische Hilfswissenschaften; Philosophische Fakultät der Comenius-Universität in Bratislava; sedivy@fphil.uniba.sk;

<http://www.fphil.uniba.sk/index.php?id=540>

Univ. Dozent (Doc.) – 2008 (=Habilitation)

Philosophiae Doctor (PhD.) – 2002 (äquivalent zu Dr.)

Master of Advanced Studies in History and Archives (MAS.) – 2000; Philosophiae Doctor (PhDr.) – 2005 (äquivalent zu MAS.); Magister (Mgr.) – 1996 (äquivalent zu Mag.);

Geburtsdatum: 10. Dezember 1971; Geburtsort: Bratislava

Studies:

history and archives at the Comenius University in Bratislava 1990–1996 (M.A. 1996); the course at the Institut für Österreichische Geschichtsforschung in Vienna, Austria 1992–1995 (MAS 2000); Ph.D. study at the University of Vienna (1997–2002) and Comenius University in Bratislava (1996–2002, Ph.D. thesis 2002).

Fields of Research:

Written Culture in mediaeval Central Europe, Urban History of mediaeval Central Europe, Reflection of Nature in the Middle Ages.

Research projects:

2002 – 2007: Latin Palaeography Network – Central and Central-Eastern Europe (national coordinator); 2002 – 2003: Slovakia Judaica (national coordinator); 2007: Erschließung des inschriftlichen Kulturerbes Mitteleuropas; since 2007: History of Bratislava 1 – 5 (main editor and coordinator); since 2012: Corpus inscriptionum Slovaciae – Inscriptiones medii aevi (main editor and coordinator).

Academic Affiliation:

Professor at the Department of Archives and Auxiliary Historical Sciences at the Comenius-University in Bratislava (Habilitation in 2008); guest-lecturer at the University of Vienna (2002/03, 2009/10 and 2010/11).

University Address:

Department of Archives and Auxiliary Historical Sciences, Faculty of Arts – Comenius-University in Bratislava, Gondova 2, 814 99 Bratislava, Slovak republic.

Long-Term Fellowships and Research Stays:

1992-95: Institut für Österreichische Geschichtsforschung (Vienna/Austria); 1997-2000: Bertha von Suttner, Scholarship for PhD. students, Austria; 2000: Hungarian State Archive (Budapest/Hungary); 2000-2003: Fellow of the Civic Education Project – Robert Bosch Stiftung; 2003-2004: Andrew Mellon Fellowship at Maison de Sciences de L'Homme (Paris/France).

Academic Awards:

2002: Best text about Hungarian history written by a young scholar affiliated with an Austrian institution (awarded by Hungarian State Archive and Austrian Academy of Sciences); 2004: the Stephen R. Grand Award of the Civic Education Project for most active teachers in former East-

ern Europe; 2009: Award of the Comenius-University in Bratislava for best teachers.

Selected Bibliography:

Monographs (author, /co/editor):

Šedivý, Juraj – Štefanovičová, Tatiana (edd.): Dejiny Bratislavy 1. Brezalauspurc – na križovatke kultúr. [History of Bratislava 1. Brezalauspurc – at the Crossroad of Cultures], Bratislava : Slovart 2012, 610 pp. + DVD

Šedivý, Juraj : Mittelalterliche Schriftkultur im Pressburger Kollegiatkapitel. Bratislava : Chronos 2007, 283 pp. + CD ROM

Pátková, Hana – Spunar, Pavel – Šedivý, Juraj (edd.): The History of Written Culture in the "Carpatho-Danubian" Region 1. Bratislava : Chronos, 2003, 220 pp.

Articles, chapters in books (selected):

Šedivý, Juraj: Od jobagiónov k mešťanom alebo prečo Bratislava nebola mestom už v 12. storočí? [From iobagiones to cives or Why Bratislava could not be a mediaeval town in 12th C.]. In: Slovenská archivistika 2012, Nr. 1, p. 88-105.

–: Ľudia na hrade a v podhradí. Spoločenská štruktúra obyvateľov Bratislavy a jej okolia v 10. až 12. storočí [People in the Castle and in the Suburb. Structure of the Society in Bratislava in the 10th-12th C.]. In: Dejiny Bratislavy 1, ed. by Šedivý, Juraj – Štefanovičová, Tatiana, Bratislava 2012, p. 374-392.

–: Názvy osídlení na území mesta Bratislavy do konca 12. storočia [The Names of Settlements in the Territory of Bratislava till the End of 12th C.]. In: Ibidem, p. 443-449.

–: Od županovho podhradia ku kráľovskému mestu. Vývoj Prešporka/Bratislavy po 12. storočí [From Suburb of the comes to the royal City. The development of Pressburg/Bratislava after the 12th C.]. In: Ibidem, p. 431-439.

–: Marginalia Judaica Posoniensia (1526-1683). In: Judaica et holocaustica 3. Bratislava : Stimul, 2012, p. 113-122.

–: Bratislavská kapitula a mesto medzi symbiózou a konkurenciou [The collegiate Chapter of Bratislava and the City – between Symbiosis and Concurrence]. In: Kapituly v zemích Koruny české a v Uhrách ve středověku. Praha : Scriptorium 2011, p. 197-215.

–: Stredoveká písomná kultúra na Spiši [Medieval written Culture in Spiš-Region]. In: Hist-:oria Scepussii, vol. 1 : Dejiny Spiša, Prešov : etc...Slovakia 2009, p. 483-543.

–: Littera epigraphica sepulcralium mediaevalium Hungariae superioris. In: Epigraphica & sepulcralia, Praha : Artefactum 2009, p. 289-312.

–: Die slowakische Geschichtsforschung des 20. Jahrhunderts auf der Suche nach "ihrem" Frühmittelalter. In: Vergangenheit und Vergegenwärtigung, Wien : ÖAW 2009, p. 253-262.

–: Italienische Einflüsse im Grenzgebiet des mittelalterlichen Ungarn : Gedanken über einige gotische Handschriften aus Bratislava (Slowakei). In: Régionalisme et internationalisme : problèmes de paléographie et de codicologie du moyen age. Wien : ÖAV 2008, p. 151-164.

–: K datovaniu troch sporných epigrafických prameňov našich dejín [Dating of three controversial epigraphic Sources of our History]. In: Studia historica Tyrnaviensia 7, Trnava : TU 2008, p. 53-69.

–: Najstarší patriciát v stredovekej Bratislave : šľachtici alebo mešťania? [The oldest Town-Elites

in mediaeval Bratislava – noblemen or burghers?]. In: Forum historiae [online] 2, 2008, Nr. 2, p. 1-21.

- : Welche der Geschichten ist die unsrige? : Geschichtskonzeptionen in der Slowakei. In: Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung 115, 2007, p. 143-148.
- : Az egyház a középkori Pozsonyban : régi választások és új kérdések [The Church in mediaeval Bratislava: old Answers and new Questions]. In: Fejezetek Pozsony történetéből magyar és szlovák szemmel. Bratislava : Kalligram 2005, p. 95-130.
- : Die Anfänge der Beurkundung im mittelalterlichen Pressburg (Bratislava). In: Wege zur Urkunde, Wege der Urkunde, Wege der Forschung, ed. by Karel Hruza and Paul Herold, Wien : Böhlau 2005, p. 81-115.
- : Vzťahy v písomnej kultúre Bratislavskej kapituly a mesta [Relations between the collegiate Chapter and the City of Bratislava in the written Culture]. In: Diplomatická produkcia v stredovekom meste, ed. by Júlia Ragačová, Bratislava : Ministerstvo vnútra SR 2005, p. 214-224.
- : Najstaršie listiny mesta Bratislavy "znovu objavené" [The oldest Charters of the City Bratislava „new discovered“]. In: Studia historica Tyrnaviensia 3, Trnava : Trnavská univerzita, 2003, p. 131-147.
- : Skriptórium Bratislavskej kapituly : písmo rukopisov zo 14.-15. storočia [The Scriptorium of the collegiate Chapter in Bratislava in the 14th and 15th C.]. In: Pamiatky a múzeá, 2003, Nr. 1, p. 10-13.
- : Die Anfänge des Pressburger Kapitels. In: East Central Europe at the turn of the 1st and 2nd millennia (=Acta Historica Posoniensia T. 2), Bratislava : Stimul 2002, p. 107-117.

**LISTE DES MEMBRES
2013–2014**

Membres honoraires

BATLLE Carmen
Université de Barcelone Département
d'histoire médiévale
Privé : Provenza 366, 6d, E-08037
BARCELONA
Tél. 0034 1 (93) 4575429

BLASCHKE Karlheinz
Am Park 1, D-01468 FRIEDEWALD
Tél 0049-351-8387542

BOGUCKA Maria
Polska Akademia Nauk, Instytut Historii,
Rynek Starego Miasta 29/31 - PL-00272
WARSZAWA Fax. 0048 22 831 36 42
Privé : ul Kopernika 6 -19, PL-00367
WARSZAWA, Tél. 048 827 88 68

CLARK Peter
University of Helsinki Department of His-
tory FIN-00014, HELSINKI
e-mail: peter.clark@helsinki.fi

DALY Mary
Humanities Institute of Ireland, University
College Dublin, BELFIELD
IR-DUBLIN 4, Tél. 00 353 1 7160000
e-mail : maryed@indigo.ie

DIESTELKAMP Bernhard
Privé : Kiefernweg 12, D-61476
KRONBERG, Tél. 0049 06173 63559
e-mail: bug.diestelkamp@t-online.de

DUVOSQUEL Jean-Marie
Université Libre de Bruxelles, Faculté de
Philosophie et Lettres, Séminaire d'His-
toire du Moyen Age, CP 175/01, Avenue F.
D. Roosevelt 50 B-1050 BRUXELLES Fax.
0032 –2-6503919
Privé : Avenue Adolphe Buyl, 44 B-1050

BRUXELLES
Tel et Fax. 0032-2-4650643 e-mail :
jm.duvosquel@gmail.com

GAMRATH Helge
Department of History and International
Studies, University of Aalborg, Fibiger-
straede, 5 DK-9220 AALBORG Tél. 0045
96 35 84 46 e-mail: gamrath@ihis.aau.dk
Privé: Borgevej 28 DK-2800 LYNGBY Tél. :
0045 93 08 63

HEINRICH Gerd (Allemagne)
Frohnauer Strasse 39, D-13467 BERLIN 28
(Hermsdorf)
Tél. 0049 30 4043926

HELIN Etienne
Rue Henri Maus 141, B-4000 LIEGE. Tél.
0032 041 526471

IRSIGLER Franz
Falkensteiner Hof 2 D-54329 KONZ-
NIEDERMENNIG,
Tél. 0049-6501-6290 e-mail : irsigler@uni-
trier.de

JOHANEK Peter
Institut für vergleichende Städtegeschich-
te an der Universität Münster
Königsstraße 46 D-48143 Münster
Tel: 0049-251- 8327529 Fax: 0049-251-
8327535 e-mail: johaneke@uni-
muenster.de
privé: Besselweg 51, D-48149 Münster,
Tel.: 0049-251-862448

KEJR Jiri
Nad Rokoskou 29
CZ-18200 PRAHA 8

KEENE Derek John
Centre for Metropolitan History, Universi-
ty of London, Institute of Historical Re-
search, Senate House, Malet Street, GB-
LONDON WC1E7HU

Tél. 0044-(0)20-763 95 371 e-mail: de-
rek.keene@cnihtas.co.uk

KINTZ Jean-Pierre
Professeur émérite, Université Marc
Bloch, Strasbourg
e-mail: jean-pierre.kintz@orange.fr
Privé: 5, Place de Bordeaux,
F-67000, STRASBOURG
Tél. 0033-3-88 36 44 25

KOVACEVIC-KOJIC Desanka
Istorijski Institut SANU, Knez Mihailova 35,
YU-11000 BEOGRAD, Tél. 638418
Privé : Majke Jevrosime 14/IV 11000
BEOGRAD Tél. 321593

LADERO QUESADA Miguel Angel
"Real Academia de la Historia c/ Leon 21",
E-28014 MADRID
Privé : C/Ministro Ibáñez Martín, 3, 2°
izq. E-28015 MADRID
Tél. 0034 91 5443743 email : mlade-
ro@ghis.ucm.es

LEUPEN Piet H D
Haringrode straat 79
2018 Antwerpen
Belgium
Tél. 0031-20-5254496 Fax. 0031-20-
5254429 e-mail : plupus@skynet.be
Tél. 00 32 32399439

LILJA Sven
University of Stockholm, Dept. of History,
S-106 91 Stockholm Tél. 0046-8-
162433 e-mail : sven.lilja@historia.su.se
Privé : S-134 64 Ingarö Tél.: 0046-8-
57028706

MARQUETTE Jean-Bernard
Université Michel de Montaigne, Bordeaux
III, UMR Ausonius, Maison de l'Archéolo-
gie, F-33405 TALENCE
Tél. 0033-5-56 84 51 61 Fax. 0033-5-56 84
51 67
Privé: 21, rue Périnôt, F-33200
BORDEAUX, e-mail:

jbern.marquette@wanadoo.fr
Tél. 0033-5-56 47 31 47

MARSINA Richard
Palisady 11, SK-81103 BRATISLAVA Tél
privé : 02-54411932

MARTENS Mina
Rue Félix Delhasse 25, B-1060 BRUXELLES

MÜLLER-MERTENS Eckhard
Berlin-Brandenburgische Akademie der
Wissenschaften, Monumenta Germaniae
Historica, Postfach 238, D-10106 BERLIN
Privé : Dammsmühler Strasse 6
D-13158 BERLIN
Tél 0049 (0)30 4774806
Fax 0049 (0)30 4774807

NIEDERMAIER Paul
Institutul de Cercetări Socio-Umane Sibiu,
Bulevardul Victoriei 40
RO-550024 SIBIU
Tél. 00 40 269 212 604
Fax. 00 40 269 216 605
e-mail : niedermaier@icsusib.ro
Privé : Str Moldoveanu 12°a
RO-550276 SIBIU
Tél. 0040 269 252 804
e-mail: niedermair@dicknet.ru

NIEDERSTÄTTER Alois
Vorarlberger Landesarchiv, Kirchstrasse
28, A-6901 BREGENZ Tél: 0043-5574511-
45010, Fax. 0043-5574511-45095
Privé : Rossmähder 24, A-6850 DORNBIRN,
Tél. 0043-557228057
e-mail : alois.niederstaetter@vorarlberg.at

PAPOULIA Basilike
Université de Thessalonique, Département
d'histoire et d'archéologie
Tél. 00 30 2310 99 72 58 et 99 72 31
Privé : N Télloglou 13 (40 Ekklesies),
GR THESSALONIKI Tél. : 0030-2310-20 35
77 et 0030-210-7221086

PALLISER David Michael
University of Leeds, School of History,
GB-LEEDS LS2 9JT
Tél. 0044 01 13 34 33 618 Fax. 0044 01
482 865522
Privé : Tél. 0044 01 42 35 03 466 e-mail :
david.palliser@btinternet.com

RAUSCH Wilhelm
Privé I : Tél. 00 43 664 3909874
Privé II : Unteren Marktplatz 27,
A-3920 GROSS-GERUNGS
Tél. 02812 8290 – Fax 02812 82904

REYNOLDS Susan
19 Ridgmont Gardens GB-LONDON WC1E
7AR Tél. 020 763690 e-mail : smgrey-
nolds@btinternet.com

ROSLANOWSKI Tadeusz
Al. Solidarnosci 83/89 m. 35, PL-00-144
WARSZAWA
Tél. 206849 (privé)

SLACK Paul
Linacre College OXFORD OXI 35A Tel.:
(865) 271650

TODOROV Nikolaj
15 San Stefano, SOFIA
VAN DE KIEFT C. (Pays-Bas)
Middenweg 9 NL-1261 EZ BLARICUM Tél.
03562 12485

VISSER J.C.
Baanderheer 14 NL-3155 NA MAASLAND

VODARSKI Ya E.
Ul. DM. Uljanova 24-355-117036 MOSKVA
Tél. 495 124-3130, Fax 495 126-3955
WALTER François (Suisse)
Ch. de la Cressonnière 6A CH-1293
BELLEVUE Tél. 22 77742003

ZEMLICKA Josef
Historicky ústav AVCR, Prosecka 76, CZ-
19000 PRAHA 9 Tél. 286 88 21 21 ; e-
mail: hostivit@centrum.cz

Privé: Vehlovická 52 CZ-18100 PRAHA
8 Tél. privé : 233 54 15 80

MEMBRES EFFECTIFS

ALLEMAGNE (D)

BRAASCH-SCHWERSMANN, Ursula – 2008
Hessisches Landesamt für
geschichtliche Landeskunde,
Wilhelm-Röpke-Str. 6 C, D-35032 Marburg
Tél: 0049/6421/2824581
Fax: 0049/6421/2824799
e-mail: braasch@staff.uni-marburg.de

FOUQUET Gerhard – 2008
Christian-Albrechts-
Universität Historisches Semi-
nar, Olshausenstr. 40, D-24098 KIEL Tél. :
0049-431-880-2280 Fax. : 0049-431-880-
1524 e-mail : fouquet@email.uni-kiel.de

FREITAG, Werner – 2010
Abteilung für Westfälische Landesge-
schichte, Historisches Seminar, Domplatz
20-22, D-48143 Münster
Tél: 0049-251-832 43 45 Fax: 0049-251-
832 83 54
e-mail: wfreitag@uni-muenster.de

SCHIRMER, Uwe – 2010
Friedrich-Schiller-Universität Jena
Historisches Institut , Fürstengraben
13 D-07743 Jena
Tél: 0049-3641-944420
Fax: 0049-3641-944402
e-mail: Uwe.Schirmer@uni-jena.de;

AUTRICHE (A)

OPLL Ferdinand – 1993
Franz-Garnhaft-Gasse 3,
A-2380 PERCHTOLDSDORF
Tel(Priv):0043-1-8675845
e-mail: ferdinand.opll@hotmail.com

SCHEUTZ Martin – 2009
Institut für Österreichische Geschichtsfor-
schung, Dr. Karl Lueger-Ring 1, A-1010
WIEN Tél: 0043-1 – 42 77 / 27251,
Fax. 0043-1-4277 - 9272
Privé : Schönthalergasse 6, A-1210 Wien,
Tél. 0043-1 -256 54 68
e-mail : martin.scheutz@univie.ac.at

BELGIQUE (B)

BOONE Marc – 2002
Universiteit Gent, Vakgroep middeleeuwse
geschiedenis Blandijnberg 2, B-9000
GENT Tel 0032-92644019; Fax 0032-
92644182 Email: marc.boone@UGent.be
Privé: Aannemersstraat 23, B-9040 SINT-
AMANDSBERG; Tel 0032-9-2291156

DELIGNE, Chloé – 2009
Département d'Histoire, Arts et Archéolo-
gie ULB CP 175/01, 50 av. Roosevelt, B-
1050 Bruxelles
Tél : 02.734.87.33 (domicile),
02.650.38.01 (ULB), 02.650.43.49 (fax ULB)
Privé : 167, rue du Moulin, B-1210
Bruxelles
e-mail : Chloe.Deligne@ulb.ac.be

BULGARIA (BG)

KOSTOVA Rossina Ludmilova – 2011
St. Cyril and St. Methodius University of
Veliko Tarnovo
2 T. Tarnovski Str.
5003 Veliko Tarnovo, Bulgaria 34 A
Tél: + 359 62 618 372
Fax: + 359 62 62 80 23
e-mail: korina68bg@yahoo.com
Privé: 34 A Dimitar Naydenov Str.
5003 Veliko Tarnovo, Bulgaria

CROATIE (HR)

BUDAK Neven – 2003
Filozofski Fakultet, Ivana Lucica 3, HR-
10000 ZAGREB, Croatie Tél. : 00385 1
6120 155 mobile : 00385 98 352 364; fax

: 00385 1 6120 233 e-mail : nbu-
dak@ffzg.hr

DANEMARK (DK)

RIIS Thomas – 1993
Historisches Seminar, Univ. Kiel, Olshau-
senstrasse 40, D-24098 KIEL
Tel: 0049 431 880 3401 Fax. 0049 431
8801524 e-mail: th.riis@email.uni-kiel.de
Privé: Hamburger Chaussee 78, D-24113
KIEL
Tél. 0049 431 68 24 88

ESPAGNE (E)

DIAGO Hernando Maximo – 2009
Institutio de Historia CSIC
Albasanz, 26-28
E-28037 Madrid
Tél: 0034-91-602 24 58
Privé: San Cosme y San Damián 16, 1º. B,
E-28012 Madrid,
Tel: 0034-91 530 23 75
e-mail: maximo.diago@cchs.csic.es

ARANDA PÉREZ Francisco José 2012
Department of History
Faculty of Letters UNIVERSITY OF
CASTILLA-LA MANCHA Avda. Camilo José
Cela, s/n 13071 CIUDAD REAL Tfno.:
(+34) 926.29.53.00 ext. 3156 Fax: (+34)
926.29.53.12 E-mail: FcoJo-
se.Aranda@uclm.es Privé: 101 Italia
road 45005 TOLEDO (Toledo-Spain) Tel:
+34 925.25.63.25 Mobile: +34
627.350.924

ESTONIE (EE)

KREEM Juhan – 2003 Tallinn Town Ar-
chives, Tolli 6, EE-10133 TALLINN, Estoni-
a; bureau: tél. + (372) 6457 419; fax
+(372) 6457 400
privé: Lupiini tee 25, EE-74117 MAARDU,
Estonia; Tél. : + (372) 5690 1789 email:
juhan.kreem@tallinnlv.ee

FINLANDE (FIN)

HIETALA Marjatta – 1998
University of Tampere, School of Humanities and Social Sciences, Kanslerinrinne 1, FIN-33014 TAMPERE
Tél. : 00 358 3 35516539, e-mail : marjatta.hietala@uta.fi,
Privé : Laajakorvenkuja 4A8, FIN-01620 VANTAA Tél. : 00 358 9 893 394, Fax. : 00 358 9 893 310 GSM : 00 358 505 620 839

NIEMI, Marjaana - 2010 University of Tampere, School of Humanities and Social Sciences/ History Kanslerinrinne 1 FIN-33014 University of Tampere, Finland Tel: +358 40 1904092 Fax: +358 3 35516980 e-mail: marjaana.niemi@uta.fi
Privé: Muotoilijanpiha 6 C 30, FIN-00560 Helsinki, Finland Tel: +358 50 3412977

FRANCE (F)

FRAY Jean-Luc – 2006
Professeur à l'Université Blaise Pascal (Clermont-Ferrand II) Tél. prof.: 0033 04 73 40 65 77
Privé: 1, rue Montlosier, F-63000 CLERMONT-FERRAND
Tél.: 0033 04 73 90 46 23 ou 0033 06 89 80 93 50
email: J-Luc.fray@univ-bpclermont.fr

LAVAUD Sandrine – 2008
20, impasse Falgerat
F-33000 BORDEAUX
Tél: 0033 5 56987 157
Email:sandrine.lavaud@wanadoo.fr

POUSSOU Jean-Pierre – 1995
Université de Paris-Sorbonne (Paris IV), Centre Roland Mousnier 1 rue Victor Cousin, F-75005 PARIS
Tél: 0033-1-40 46 25 39
Privé : Résidence Rosiers Bellevue A4, 26, rue de Loustalot, F-33170 GRADIGNAN
e-mail: Jean-Pierre.Poussou@ paris.sorbonne.fr

GRECE (GR)

Yerolympos, Alexandra - 2011
School of Architecture, University Campus, Thessaloniki 54124
Greece
e-mail: lexa@arch.auth.gr
Privé: 24, G. Vafopoulou str.
Thessaloniki 54646 Greece
Tél (bureau): 00 30 2310 99 54 78
Tél (privé): 00 30 2310 41 35 08

HONGRIE (H)

SZÉKELY György – 1993
Professeur à l'université, membre de l'Académie des Sciences de Hongrie H-1088 BUDAPEST, Muzeum krt. 6-8
Privé: H-1149 Budapest, Kopja utca 14

SZENDE Katalin – 2001
Central European University Department of Medieval Studies Nàdor u, 9 H-1051 BUDAPEST Tél. : 00 36 1 327 3052 Fax. : 00 36 1 327-3055 e-mail : szendek@ceu.hu,
Privé : Arpad utca 7 H-2000 SZENTENDRE

IRLANDE (IR)

CLARKE Howard Brian – 2007
Royal Irish Academy
19, Dawson Street, Dublin 2
Tél (privé): 00 353 1 494 3910
Email: howardbrianclarke@gmail.com
Privé : 30 Manor Rise, Highfield Rathfarnham, Dublin 16

SIMMS Anngret – 1993
Emeritus Professor,
Royal Irish Academy
19, Dawson Street, IR-DUBLIN 2
e-mail : Anngret.Simms@ucd.ie
Privé : 3, Gilford Rd, Sandymount, IR-DUBLIN 4 Tél. (privé): 00 353 1 269 4374

ITALIE (I)

BOCCHI Francesca – 1993
Università degli Studi di Bologna, Dipartimento di discipline Storiche, Piazza San Giovanni in Monte I-40126 BOLOGNA
Tél. 00 39 051 2088438
Fax. 00 39 051 2097620
e-mail : francesca.bocchi@unibo.it
Privé : Via Mascarella 91, I-40126 BOLOGNA Tél. 00 39 051 240498

Rosa SMURRA - 2011
Università di Bologna
Dipartimento di Scienze dell'Educazione
Via Filippo Re
40126 Bologna, Italy
email: rosa.smurra@unibo.it
Tel: +39 051 208 8439
Fax:+39 051 208 8440
Privé: Via Mascarella 91
I-40126 Bologna, Italy

HOUBEN Hubert – 2002
Università degli Studi di Lecce, Dipartimento dei Beni delle Arti e della Storia
Viale San Nicola, Ex-monastero degli Olivetani, I-73100 LECCE Tel: 0039-0832-296785 Fax 0039-0832-296791
Email: houben@ateneo.unile.it
Privé: Via Marugi 38 I-73100 LECCE
Tél : 0039-0832-349822

LATVIA

MINTAURS, Mārtiņš – 2013
Miera iela 16/6 – 30
Salaspils, Latvia
LV-2169
Email: martins.mintaurs@lu.lv; mintaur@gmail.com
Tél: + 371 26180814

LITHUANIA

KARPAVICIENE Jolanta – 2013
National Museum – the Palace of the Grand Dukes of Lithuania

Katedros a. 4
LT-01143 Vilnius
Tel. (+370 5) 219 97 33
Mob. +370 684 10679
Fax (+370 5) 212 74 70
j.karpaviciene@valdovurumai.lt

LUXEMBOURG (L)

PAULY Michel – 1993
Université du Luxembourg, Campus Walferdange, B.P. 2, L- 7201 Walferdange Tel : 00352-466644-6659 e-mail: michel.pauly@uni.lu
Privé: 35, rue d'Oetrange L-5360
SCHRASSIG Tél. : 00352-319770

NORVEGE (N)

ELIASSEN Finn-Einar – 2001
Høgskolen I Vestfold / Vestfold University College Fakultet for Økonomi og Samfunnsvitenskap
(Faculty of economics and social sciences)
Postboks / PO Box 2243 N-3103
TONSBERG Norge/Norway
Tél. (+47) 33 03 12 11
Fax (+47) 33 03 11 05
e-mail: Finn-Einar.Eliassen@hive.no
Privé : Gaupestien 3A, N-3188 Horten Tél. privé : 0047 330 39757

PAYS-BAS (NL)

KOOIJ Pim – 1995
Rijksuniversiteit Groningen, Faculteit der Letteren, Postbus 700 NL-9700 AS
GRONINGEN
e-mail: p.kooij@rug.nl
Privé : De Sitterstraat 12 NL-9721 EW
GRONINGEN Tél. 0031-50-5259658

LESGER Clé – 2005
Department of History, University of Amsterdam, Spuistraat 134 NL 1012 VB Amsterdam
Tél. : 0031 20 525 4489 Fax : 0031 20 525 4429 Rijksweg 327

NL 2025 DA Haarlem
Tél privé : 0031 23 539 1525
e-mail : c.m.lesger@uva.nl

POLOGNE (PL)

CZAJA Roman – 1999
Prof. of Nicolaus-Copernicus-University,
Toruń ul. Bojarskiego 1 PL-87-100 TORUŃ
Privé: ul sw Jozefa 9/3 PL-87100
TORUŃ Tél. : 0048 500 127 885 e-mail:
rc@umk.pl

KIZIK Edmund – 1999
Université de Gdansk, Institut d'histoire ul
Wita Stwosza 55 PL-80-242 GDANSK-
OLIWA Tél. 0048 58 552 92 97 e-mail:
filcek@univ.gda.pl
Privé: Warynskiego 45.B.5 PL-80-242
GDANSK Tél./Fax 0048 58-341 21 32

NOGA Zdzislaw – 2007
Pedagogical University Cracov ul. Podcho-
razych 2 PL-30-084
KRAKOW nogaz@ap.krakow.pl
Privé : ul. Fiolkowa 8/7 PL-31-457
KRAKOW Tél. : 0048 12 358 15 80 0048
504 164 744 (mobile)

PORTUGAL (P)

PINHEIRO Magda – 2007
Instituto Univeritário de Lisboa/ISCTE, De-
partamento de História Av. das Forças
Armadas P-1646-026 Lisboa Tél. : 00351-
217903013 Fax. : 00351-217903013
Privé: Rua Margarida Palla, nº 2, 16C P-
1495-14 Algés Tél privé : 00351-
214121944 GSM : 00351-961642302 e-
mail : magda.pinheiro@iscte.pt

REPUBLIQUE TCHEQUE (CZ)

MILLER Jaroslav – 2012
Department of History, Palacky University
Na Hrade 5
771 80 Olomouc

Czech Republic
Privé: Hněvotín 352
78347 Czech Rep.
Tél: 00420 774 626 670
e-mail: Jaroslav.miller@seznam.cz
ŠIMŮNEK Robert – 2012
Historický ústav AV ČR, v. v. i.
Prosecká 76
Praha 9
CZ - 190 00
Privé: Litevská 2571, Kladno
CZ - 272 01
Tél : 00420 312 666 909
r_simunek@lycos.com

ROUMANIE (RO)

RADVAN Laurentiu – 2008
Facultatea de Istorie, Universitatea Al. I.
Cuza, Bulevardul Carol 11 700506
IASI Tél. : 0040-2322-01274 Fax. : 0040-
2322-01156
Privé: Soseaua Nationala 51, Bl. C2, Sc. B,
Apart. 8, 700238 IASI Tél. privé : 0040-
2322-77314 e-mail: radvan@uaic.ro,
radvan_laur@yahoo.com

ROYAUME UNI (GB)

LILLEY, Keith Douglas – 2010
School of Geography, Archaeology & Pal-
aeoecology
Queen's University Belfast
Belfast BT7 1NN
Northern Ireland, UK
Tél: 0044 (0)28 9097 3363
Fax: 0044 (0)28 9032 1280
Email: k.lilley@qub.ac.uk

SWEET, Rosemary Helen – 2010
Center of Urban History
School of Historical Studies
The University of Leicester University
Road Leicester LE1 7RH
Tél: +44 (0)116 252 2592/2837
Email: rhs4@le.ac.uk

RUSSIE (RU)

KAMENSKII Alexandr – 2002
Department of History, National Research
University "Higher School of Econom-
ics" 12, Petrovka Str. Moscow, Russia
Tél : + 7 495 621 6292 Fax : + 7 495 621
8035
Privé: 25-3-65 Teplyi Stan Str.,
Moscow, 117133 Russia
e-mail: kamenskii@yahoo.com

REPINA Lorina – 1997
Institute of Universal History, Russian
Academy of Sciences Leninsky Prospect
32a 117334 MOSCOW
Tél. : 00 7 (095) 938 52 22 Fax. : 00 7
(095) 938 22 88 e-mail : repi-
na_lorina@mail.ru
Privé : Litovskiy bul 26-244 117588
MOSCOW Tél. 00 7(095) 425 53 97

SLOVAKIA (SK)

ŠEDIVÝ, Juraj – 2013
Filozofická fakulta UK
Univerzita Komenského v Bratislave
Filozofická fakulta
Katedra archívniectva a PVH
Gondova 2, 814 99 Bratislava, Slovakia
Tel: 00421-918-322967
Privat: Kozia 28
811 03 Bratislava, Slovakia
Email: juraj.sedivy@fphil.uniba.sk
Tél: +421-918-32 29 67

SLOVENIE (SLO)

MIHELIC Darja – 1995
Milko Kos Institut für Geschichte ZRC SAZU
Novi Trg 2 SI-1000 LJUBLJANA Tél. 00386
1 4760200
Privé : Murnikova 18 SL-1000
LJUBLJANA Tél. 00386 1 4265423 e-mail :
mihelic@zrc-sazu.si

SUEDE (S)

NILSSON Lars – 1993
The Institute of Urban History Dept. of
History, Stockholm University S-10691
STOCKHOLM
Tél. : 0046-8-163394 Fax. 0046-8-
167548 e-mail: lars.nilsson@historia.su.se
Privé: Merkurigränd 25 S-19147
SOLLENTUNA Tél. : 0046 8 960929

SUISSE (CH)

STERCKEN Martina – 2002
Universität Zürich, Historisches Seminar,
NFS Medienwandel-Medienwechsel-
Medienwissen Rämistrasse 42, CH-8006
ZÜRICH Tel: 0041-44-634 5116 e-mail:
stercken@hist.uzh.ch
Privé: Renggerstraße 11 CH-8038
ZÜRICH Tel. 0041-44-4830774

UKRAINE (UA)

KOZUBSKA-ANDRUSIV Olga – 2009
Faculty of Humanities, Ukrainian Catholic
University, 17 Sventsitsky Street, Lviv
Ukraine 79011
Tel: 00380-32-2409940 Privé: 17-3 Horba-
chevsky St., Lviv 79044, Ukraine
Tél.: +380-32-2371476 (Privat)
e-mail : okozubaska@gmail.com

MEMBRES INTERCONTINENTAUX

BICKFORD-SMITH, Vivian (South Africa) –
2009
University of Cape Town, Departement of
Historical Studies, Private Bag X3, Ron-
debosch 7701, South Africa
The Institute of Historical Research, Sen-
ate House, Malet Street, London WC1E
7HU
Tél.: 021 650 2960
e-mail vivian.bickford-smith@uct.ac.za
[vivian.bickford@sas.ac.uk]

DAGENAIS Michèle (Canada) Département d'histoire, Université de Montréal C.P. 6218, succursale Centre-Ville, Montréal H3C 3J7, Canada tél. (travail) (514) 343-7350; fax/télécopieur (514) 343-2483 e-mail: michele.dagenais@umontreal.ca

UGAWA Kaoru (Japon) Prof. em. Rikkyo University
Minami – Ogikubo 1-chome 25-15, Suginami-ku, TOKYO 167-0052 Japan
Tél et Fax. 0081-3-3333-5801
e-mail : ugawajk@onyx.dti.ne.jp

ZHU SHIGUANG (République populaire de Chine) The Research Institute for Historical Geography, Shaanxi Normal University, Xi'an 710062 China Tél. + 86 29 53 03 935 e-mail xbhjbq@snnu.edu.cn privé: tél. + 86 29 53 08 776 e-mail Zhuglw@pub.xaonline.com

MEMBERS OF ATLAS WORKING GROUP

CHODĚJOVSKÁ Eva
Institute of History
Academy of Sciences of the Czech Republic
Prosecká 76
CZ-190 00 Praha 9
CZECH REPUBLIC
e-mail: chodejovska@hiu.cas.cz

JEAN-COURRET Ezéchiel
AUSONIUS, Maison de l'Archéologie
8, esplanade des Antilles
33 607 Pessac Cedex
ezechiel.jean-courret@u-bordeaux3.fr

EYSYMONTT Rafał
Institute of Art History
University of Wrocław
u. Szewska 36
50-139 Wrocław
Polland
Tel : 0048 71 37 52 510

mobile : 0048 501 256 786
eysymont@uni.wroc.pl

GEARTY Sarah
Irish Historic Towns Atlas
Royal Irish Academy
19, Dawson Street, IR-DUBLIN 2
s.gearty@ria.ie
Tel: 00 353 1-6762570 ext. 241

IACOB Dan Dumitru
Institute of Social Sciences and Humanities
Romanian Academy
Bulevardul Victoriei 40
RO-550024 Sibiu
Tel : 0040 269 121 604
iacob@icsusib.ro

KAPRAL Myron
M. Hrushevsky Institute of Ukrainian Archeography and Source Studies
National Academy of Science of Ukraine
Vynnychenko Str. 24,
Lviv 79008, Ukraine
tel. +38-032-235-73-02
mobile: +38-067-453-39-12
e-mail: m.kapral@yahoo.com

SLUKAN ALTIC Mirela
Institute of Social Sciences
Centre for Urban and Local History
Marulicev trg 19
10 000 Zagreb
Croatia
E-Mail: mirela.altic@zg-t-com.hr, mirela.altic@gmail.com

STRACKE Daniel
Institut für vergl. Städtegeschichte
Königsstraße 46
D-48143 Münster
Germany
Telefon: +49 251-83-275-11
Fax: +49 251-83-275-35
E-Mail: stracked@uni-muenster.de
<http://www.staedtegeschichte.de>

WENSKY Margret
LVR-Institut für Landeskunde und Regionalgeschichte
Endenicher Straße 133
D-53115 Bonn
Germany
Tel.: +0228/ 9834 245
Fax: + 0221/8284 0693
e-mail: Margret.Wensky@lvr.de

Le bureau de la CIHV se compose des membres suivants (2014):

Michel Pauly, président

Francesca Bocchi, vice-présidente

Martina Stercken, vice-présidente

Martin Scheutz, secrétaire général

Jean-Luc Fray, trésorier Roman Czaja

Marjatta Hietala

Keith Lilley

Darja Mihelic

Ferdinand Opll

Magda Pinheiro

Katalin Szende

Annegret Simms, Head of Town Atlas group

Visitez le site de la Commission internationale pour l'histoire des villes
Visit the homepage of the International Commission for the History of Towns
Besuchen Sie die Homepage der Internationalen Kommission für Städtegeschichte
www.historiaurbium.org

MEMBERSHIP FEE 2014

**I C H T
C I H V
I K S G**

**International Commission for the History of Towns
Commission Internationale pour l'Histoire des Villes
Internationale Kommission für Städtegeschichte**

Dear colleagues,

As treasurer of our Commission, I beg to recall to you, that you have the possibility to manifest your fidelity to our institution by discharging your yearly and statutory contribution.

Account Owner: JEAN-LUC FRAY – CIHV
BIC (Bank Identifier Code): CMCIFR2A (CREDIT MUTUEL ENSEIGNANTS 57 – METZ - FRANCE)
IBAN (International Bank Account Number): FR76 1027 8059 0000 0172 2704 121

The yearly amount is 30 € (2014)

With the best acknowledgements,
Pr. Jean-Luc FRAY, Treasurer

**I C H T
C I H V
I K S G**

**International Commission for the History of Towns
Commission Internationale pour l'Histoire des Villes
Internationale Kommission für Städtegeschichte**

Cher(e)s collègues,

Au titre de trésorier de notre Commission, je m'autorise à vous rappeler que vous pouvez manifester votre fidélité à notre Institution par le paiement de votre cotisation annuelle et statutaire.

Account Owner: JEAN-LUC FRAY – CIHV
BIC (Bank Identifier Code): CMCIFR2A (CREDIT MUTUEL ENSEIGNANTS 57 – METZ - FRANCE)
IBAN (International Bank Account Number): FR76 1027 8059 0000 0172 2704 121

Le montant annuel de la cotisation est de **30 € (2014)**

Avec mes biens vifs remerciements,
Pr. Jean-Luc FRAY, Trésorier

**ICHT
CIHV
IKSG**

**International Commission for the History of Towns
Commission Internationale pour l'Histoire des Villes
Internationale Kommission für Städtegeschichte**

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

Als Schatzmeister unserer Kommission, erlaube ich mich, Ihre Aufmerksamkeit darauf zu lenken, dass Sie ihre Treue an unserer Institution dank der Bezahlung des jährlichen statutenmäßigen Beitrags bekunden können.

Ich wäre Ihnen dankbar, diese Summe zugunsten des folgenden Girokontos zu überweisen:

<p>Account Owner: JEAN-LUC FRAY – CIHV BIC (Bank Identifier Code): CMCIFR2A (CREDIT MUTUEL ENSEIGNANTS 57 – METZ - FRANCE) IBAN (International Bank Account Number): FR76 1027 8059 0000 0172 2704 121</p>

Der jährliche Beitrag beträgt 30 € (2014)

Mit bestem Dank,
Ihr Prof. Dr. Jean-Luc FRAY, Schatzmeister